

M24 «CHAFFEE TANK»

The light tank M 24 has been a project required by the US Army at the end of the 2nd World War to replace the armored vehicles M 8 and M 20 Greyhound that were having serious problems to fight with similar vehicles of the German army. The Chaffee, equipped with a 76 mm gun, was able to fulfill these requirements providing a vehicle with a faster speed and a better equipment. The M 24, mainly active in Italy and Germany during the final phase of the 2nd World War, has been in service with the Allies armies for many years in the Fifties, mainly with the French army during the Indochina war.

Der leichte Panzer M 24 wurde für die U.S. Streitkräfte gegen Ende des Zweiten Weltkriegs entwickelt, um die Aufklärungseinheiten mit einem geeigneteren Fahrzeug auszustatten, als es die Panzerspähwagen M8 und M20 Greyhound waren, die gegenüber den deutschen Panzern nicht bestehen konnten. Der mit einer 76 mm Kanone ausgerüstete „Chaffee“ war dieser Aufgabe gewachsen und war darüber hinaus ein schnelles und zuverlässiges Fahrzeug. In der Endphase des Krieges wurde der M 24 in Italien und in Deutschland nur begrenzt eingesetzt, er kam jedoch nach dem Krieg bei vielen alliierten Streitkräften, besonders Frankreich im langen Indochina-Krieg der fünfziger Jahre zum Einsatz.

Il carro armato leggero M 24 venne messo a punto per l'esercito americano sul finire della Seconda Guerra Mondiale per dotare i reparti da esplorazione di un mezzo più adeguato delle autoblinde classe M 8 ed M 20 Grayhound che si dimostrarono inadeguate di fronte ai mezzi corazzati tedeschi. Equipaggiato con un cannone da 76 mm. il Chaffe era in grado di sostenere questo compito, inoltre era un mezzo molto veloce e meccanicamente affidabile. Utilizzato limitatamente nelle fasi finali del conflitto in Italia e Germania, l'M 24 venne estesamente impiegato nel dopoguerra da molti Eserciti alleati, particolarmente dalla Francia nella lunga guerra d'Indocina negli anni '50.

Le char d'assaut léger M 24 fut mis au point par

l'armée américaine à la fin de la Seconde Guerre Mondiale pour doter les divisions d'exploration d'un moyen plus adapté que les véhicules blindés catégorie M 8 et M 20 Grayhound qui se révélèrent inadaptés face aux moyens blindés allemands. Equipé d'un canon de 76 mm, le Chaffe était en mesure de soutenir cette mission, de plus, c'était un moyen très rapide et fiable du point de vue mécanique. Utilisé de façon limitée durant les phases finales du conflit en Italie et en Allemagne, l'M 24 fut beaucoup utilisé par de nombreuses armées alliées durant l'après-guerre, particulièrement par la France lors de la longue guerre d'Indochine dans les années 50.

De lichte M-24 tank werd tegen het einde van de 2^e Wereldoorlog voor het Amerikaanse leger ontwikkeld om de verkenningsseenheden te kunnen voorzien van een voertuig dat beter bestand was tegen vijandelijk vuur dan de M-8 en M20 pantserwagens. De met een 76 mm. uitgeruste "Chaffee" was goed op zijn taak berekend en was bovendien een snel en betrouwbaar voertuig. De Chaffee was te laat klaar om op grote schaal ingezet te kunnen worden, maar na de oorlog werd hij door veel geallieerde strijdkrachten in dienst genomen, in het bijzonder door het Franse leger, dat hem in de jaren vijftig in het lange Indo-China conflict inzetten.

El tanque liviano M 24 fue puesto a punto por el ejercito americano a fines de la Segunda Guerra Mundial para dotar a los destacamentos de exploración de un medio más adecuado que los blindados de clase M 8 y M 20 Grayhound que se demostraban insuficientes frente a los medios corazados alemanes. Equipado con un cañón de 76 mm. el Chaffe podía ejecutar esta tarea, además de ser un medio rápido y mecánicamente fiable. Utilizado exclusivamente en las fases finales de la guerra en Italia y Alemania, el M 24 se utilizó en la posguerra por los muchos de los ejércitos aliados, en especial por la Francia en la larga guerra de Indochina en los años '50.

ATTENZIONE - Consigli utili!

Prima di iniziare il montaggio studiare attentamente il disegno. Staccare con molta cura i pezzi dalle stampate, usando un taglia-balsa oppure un paio di forbici e togliere con una piccola lima o con carta vetro fine eventuali sbavature. Mai staccare i pezzi con le mani. Montarli seguendo l'ordine delle numerazione delle tavole. Eliminare dalla stampata il numero del pezzo appena montato tacendogli sopra una croce. Le frecce nere indicano i pezzi da incollare, le frecce bianche indicano i pezzi da montare senza colla. Usare solo colla per polistirolo. **A - B - C...** Le lettere ai lati dei numeri indicano la stampata ove si trova il pezzo da montare. I pezzi sbarrati da una croce non sono da utilizzare.

ATENCION - Consejos útiles!

Estudiar las instrucciones cuidadosamente antes de comenzar el montaje. Separar las piezas de las bandejas con un cuchillo afilado o un par de tijeras y retirar el exceso de plástico o rebada. No arrancar las piezas. Montar las piezas en orden numérico. Utilizar SOLAMENTE pegamento para plástico y en poca cantidad para evitar que se dane el modelo. Las flechas negras indican las piezas que se deben pegar juntas. Las flechas blancas indican las piezas que deben ensamblarse SIN usar pegamento. **A - B - C...** Las letras indican en que bandeja se encuentran las piezas. Pintar las piezas pequeñas antes de separarlas de la bandeja. Retirar la pintura de los lugares por donde se deben pegar las piezas.

OPGELET - Belangrijke bemerkingen!

Bestudeer zorgvuldig het montageplan voor het bouwen. Breek nooit onderdelen van het kader. Maak ze los met een scherp mes of kleine nageltang. Verwijder daarna al het overtollige plastic en pas de delen alvorens te lijmen. Gebruik allen lijm voor plastic modellen. Werk zorgvuldig en spaarzaam, teveel lijm zal uw model beschadigen. Zwarte pijlen duiden de te lijmen delen aan. Witte pijlen verwijzen naar bewegende delen welke niet mogen worden gelijmd. **A - B - C...** Deze letters geven de kaders aan waarin de onderdelen zich bevinden. Schilder de kleine onderdelen voor ze van het kader te snijden. Verwijder de verf van de te lijmen oppervlakten.

ATTENTION - Conseils utiles!

Avant de commencer le montage, étudier attentivement le dessin. Détacher avec beaucoup de soin les morceaux des moules en usant un massicot ou bien un pair de ciseaux et couper avec une petite lame avec de papier de vitre fin ébarbagés éventuels. Jamais détacher les morceaux avec le mains Monter les en suivant l'ordre de la numération des tables. Eliminer de la moule le numéro de la pièce qui vient d'être montée, en le biffant avec une croix. Les flèches noires indiquent les pièces à coller, les flèches blanches indiquent les pièces à monter sans colle. Employer seulement de la colle pour polystirol. **A - B - C...** Les lettres aux côtés des numéros indiquent la moule où se trouve la pièces a monter. Les pièces marquées par une croix ne sont pas a utiliser.

ATTENTION - Useful advice!

Study the instructions carefully prior to assembly. Remove parts from frame with a sharp knife or a pair of scissor and trim away excess plastic. Do not pull ol parts. Assemble the parts in numerical sequence. Use plastic cement ONLY and use cement sparingly to avoid damaging the model. Black arrows indicate parts to be glued together. White arrows indicate on which frame the parts must be assembled VITHOUT using cement **A -B - C...** These letters indicate on which frame the parts will be found. Paint small parts before detaching them from frame. Remove paint-where parts are to be cemented. Crossed out parts must not be used.

HUOMIO - Käytännöllisiä neuvoja

Tutki kokoonpano-ohjeita tarkkaan ennenkuin aloitat. Irroita osat askartelu-veitsellä tai saksilla ja poista ylimääräiset jäljet esim. hiekkapaperilla. Älä koskaan irroita osia vääntämällä. Kokoa osat numero jär jestyksessä. Käytä vain muovillimaa ja säästäväsesti hyvän työäljen aikaansaamiseksi. Mustat noullet merkitsevät saumojen liimausta. Vaikoiset noullet taas ettei liimaa käytetä. **A -B - C...** Nämä kirjaimet osoittavat millä levyllä osat ovat. Ristillä merkittyjä osia ei käytetä. Pienet osat kannattaa maalata ennen irrottamista. Muista poistaa maali tal kromaus limauskohdistista.

ВНИМАНИЕ — Полезные советы: Перед сборкой внимательно изучите инструкцию. Отделяйте детали от общей отливки при помощи острого резака или кусачек, зачистите места соединения детали и отливки, удалите облой. Не отламывайте детали от отливки. Детали собирайте в порядке номеров. Для склейки применяйте ТОЛЬКО специальный клей и применяйте его ровно столько сколько необходимо для соединения деталей. Черные стрелки показывают места соединения деталей при помощи клея. Белые стрелки показывают что детали соединяются БЕЗ помощи клея. **A - B - C...** Эти буквы указывают на какой из отливок размещается данная деталь. Мелкие детали окрашивайте на отливках. Перед приклеиванием окрашенных деталей зачищайте места соединений. Детали, зачеркнутые на рисунках отливок в инструкции, не применяются.

ACHTUNG - Ein nützlicher Rat!

Vor der Montage die Zeichnung aufmerksam studieren. Die einzelnen Montageteile mit einem Messer oder einer Schere vom Spritzling sorgfälling entfernen. Eventuelle Grate werden mit eicer Klinge oder feinem Schmirgelpapier beseitigt. Keinesfalls die Montageteile mit den Händen entfernen. Bei der Montage der Tafelnumerierung folgen. Pfeile zeigen die zu klebenden Teile während die weissen Pfeile die ohne Leim zu montierenden Teile anzeigen. Bitte nur Plastikklebstoff verwenden. **A -B - C...** Die Buchstaben neben den Nummern zeigt,auf welchem Spritzling der zu montierende Teil zu finden ist. Die mit einem Kreuz markierten Teile sind nicht zu verwenden.

OBS! Några goda råd.

Innan man börjar bygga modellen skall man noga studera ritningeb samt noga kontroleera att alla delarna finns med. Alla smådelar skall; målas medan de sitter kvar i sin ram. Bryt aldrig av en del från ramen, skär alltid försiktigt med en hobbykniv Ev. grader avlägsnas enkeit med samma kniv. Vid hopsättningen gölj; nummeranvisningen. Stryk efterhand numret på ritningen under monteringen. Svart pilar betyder att delen skall limmas, vita pilar att delen kan monteras utan lim. Använd endast lim avsett för polystyrene. **A -B - C...** Bokstäverna visa på vilken ram man finner delen. Överkorsade delar skall ej användas.

組合前請注意！

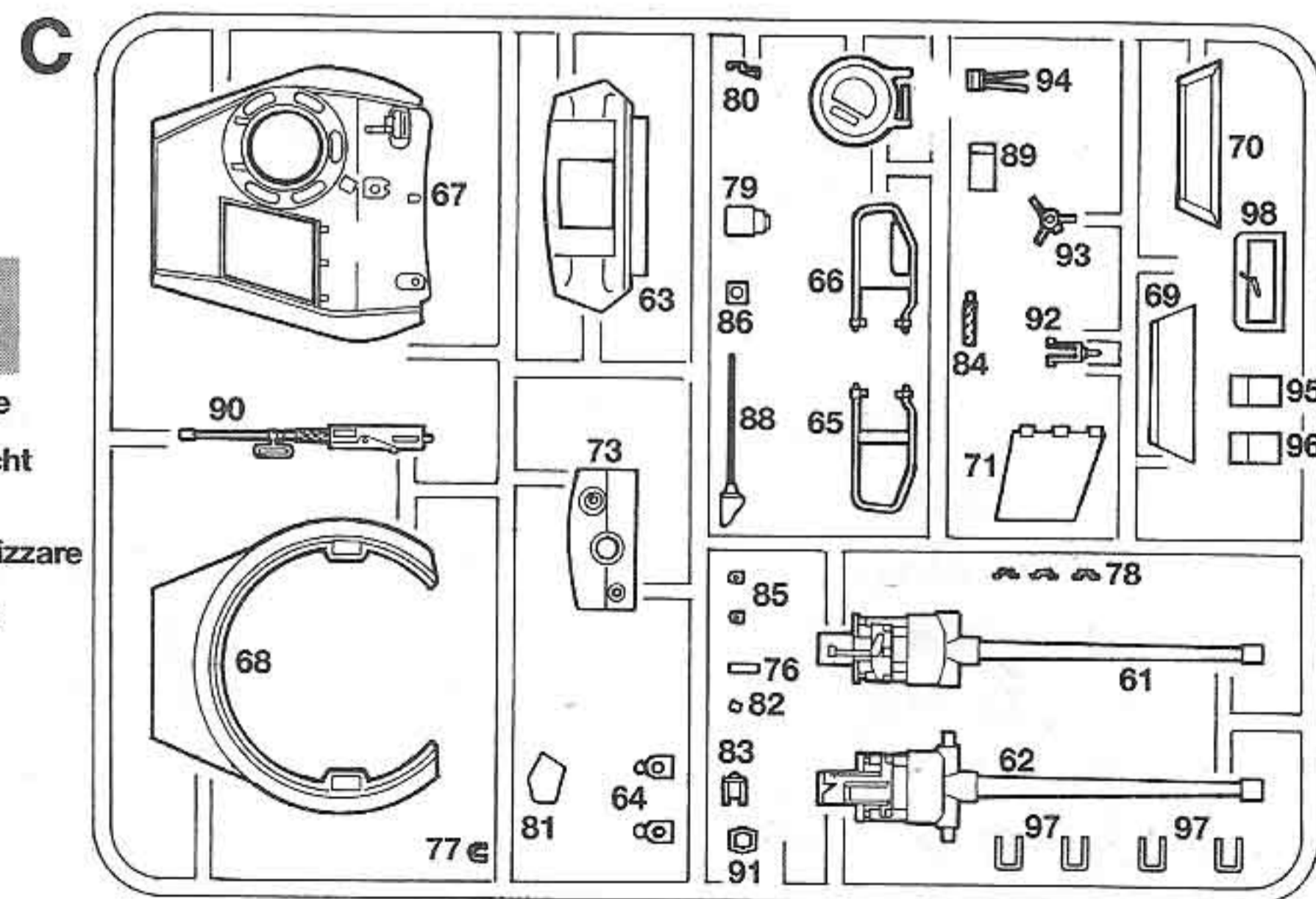
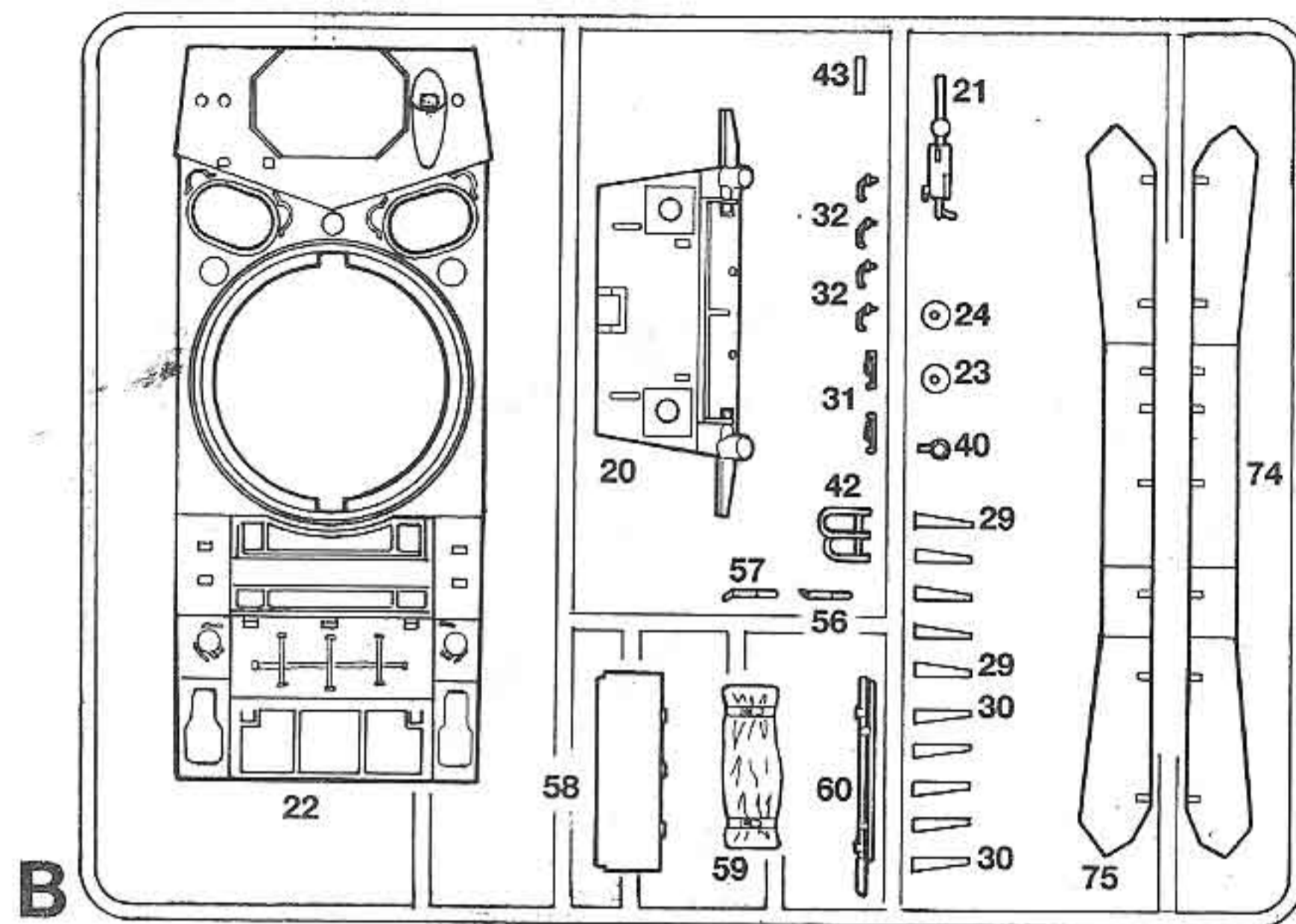
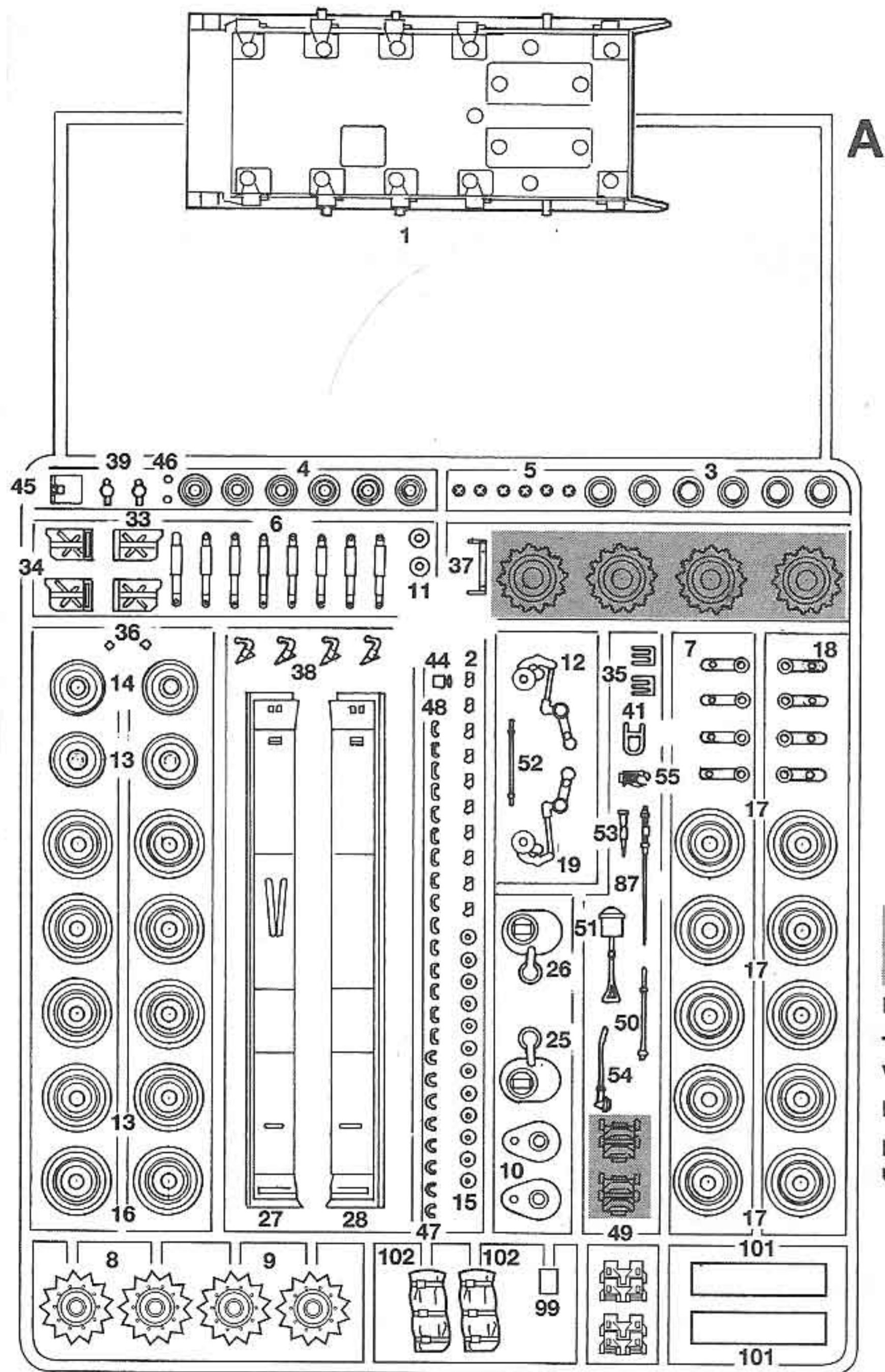
組合前請詳閱說明書。用鋒利刀子或剪刀由塑膠框中取出零件並修整多餘之塑膠殘部。請勿拔取零件。按號碼順序組合。只用模型專用膠並勿使用過量以免損傷模型。黑色箭頭表示零件須黏合的部位。白色箭頭表示零件組合不必用膠 **A-B-C** 這些記號表示零件可在同一個塑膠框內找到。從框內取出小零件之前。先塗色。零件黏合部位要先把塗色刮乾淨。

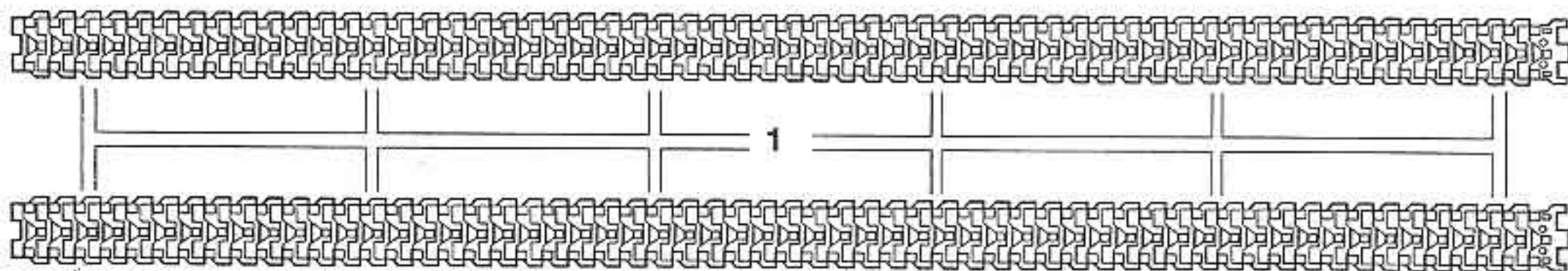
貼紙使用方法：

由整張貼紙中剪下所要的部份。然後浸入清水杯中約半分鐘。將貼紙放在模型上並把貼紙滑離底紙至適當位置。為使黏貼良好。可用一小塊清潔布壓下。

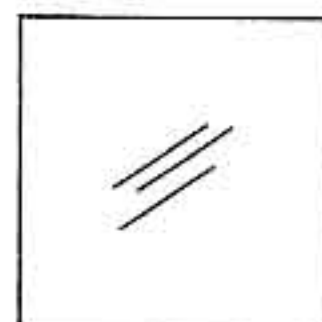
くみたて前の注意

くみたてにはいる前に、よく説明書を見て、全体のくみたてを頭に入れておいてください。部品を切り離す時は、もぎとらないで、ニッパーやナイフを使って慎重に行ってください。くみたては番号順に進めてください。接着剤はプラスチックモデル専用のものを使用し、少しずつつけるようにしましょう。黒い矢印は接着する所です。白い矢印は接着剤を使わずにくみたてる所です **A-B-C** はそれぞれの部品グループを示します。塗料は必ずプラスチックモデル用塗料を使用し、小さな部品はランナーにつけたまま塗装するのが便利です。接着面は塗装をはがしておいてください。

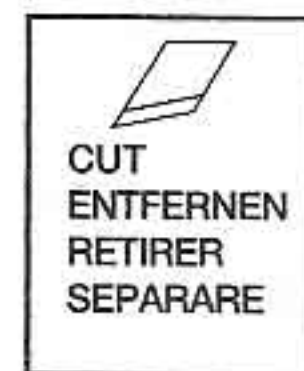




D



CLEAR



CUT
ENTFERNEN
RETIRER
SEPARARE



RIBADIRE A CALDO
RIVET HOT
WARM EINNIETEN
RIVER A CHAUD
REFORZAR AL CALOR
VERHIT VASKLINKEN VARMNITA

Legenda colori: I numeri si riferiscono all'assortimento colori ITALERI **MODEL MASTER**
Painting instruction: The indicated colour numbers refer to the ITALERI **MODEL MASTER**
Bemalungshinweise: Die angegebenen Farbnummern beziehen sich auf die ITALERI **MODEL MASTER**
Mode d'utilisation de la peinture: Les références indiquées concernent les peintures ITALERI **MODEL MASTER**

A

BLACK (FLAT)

F.S. 37038

MODEL MASTER - 1749

MODEL MASTER ACRYL - 4768

B

GUN METAL (METALIZER)

MODEL MASTER - 1405

MODEL MASTER ACRYL - 4681

C

SILVER

MODEL MASTER - 1546

MODEL MASTER ACRYL - 4678

D

RED (Gloss)

MODEL MASTER - 1503

MODEL MASTER ACRYL - 4630

E

PALE GREEN (FLAT)

F.S. 34227

MODEL MASTER - 1716

MODEL MASTER ACRYL - 4739

F

LIGHT BLUE (Gloss)

MODEL MASTER - 1508

MODEL MASTER ACRYL - 4658

G

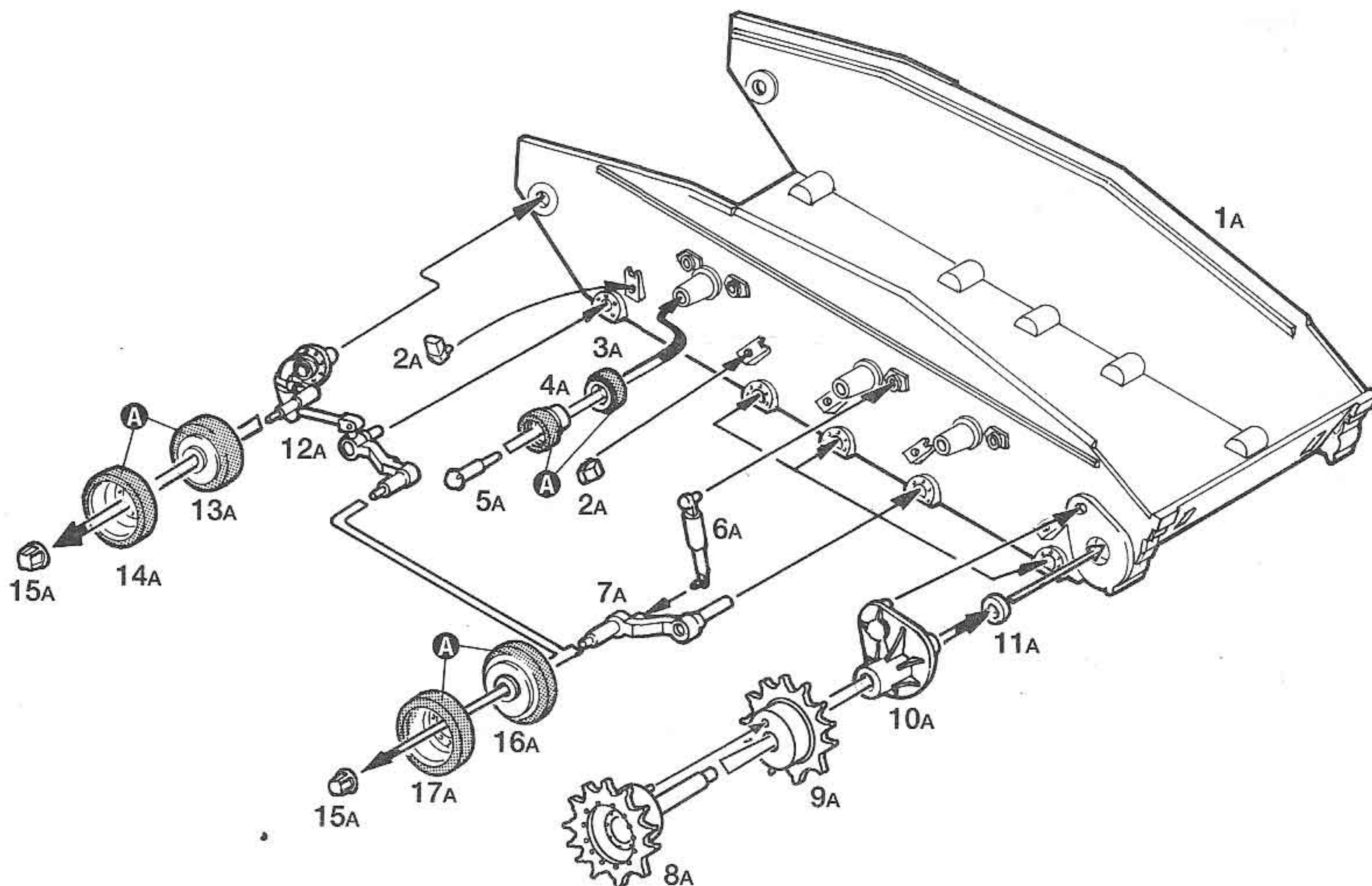
INSIGNA WHITE (Gloss)

F.S. 17875

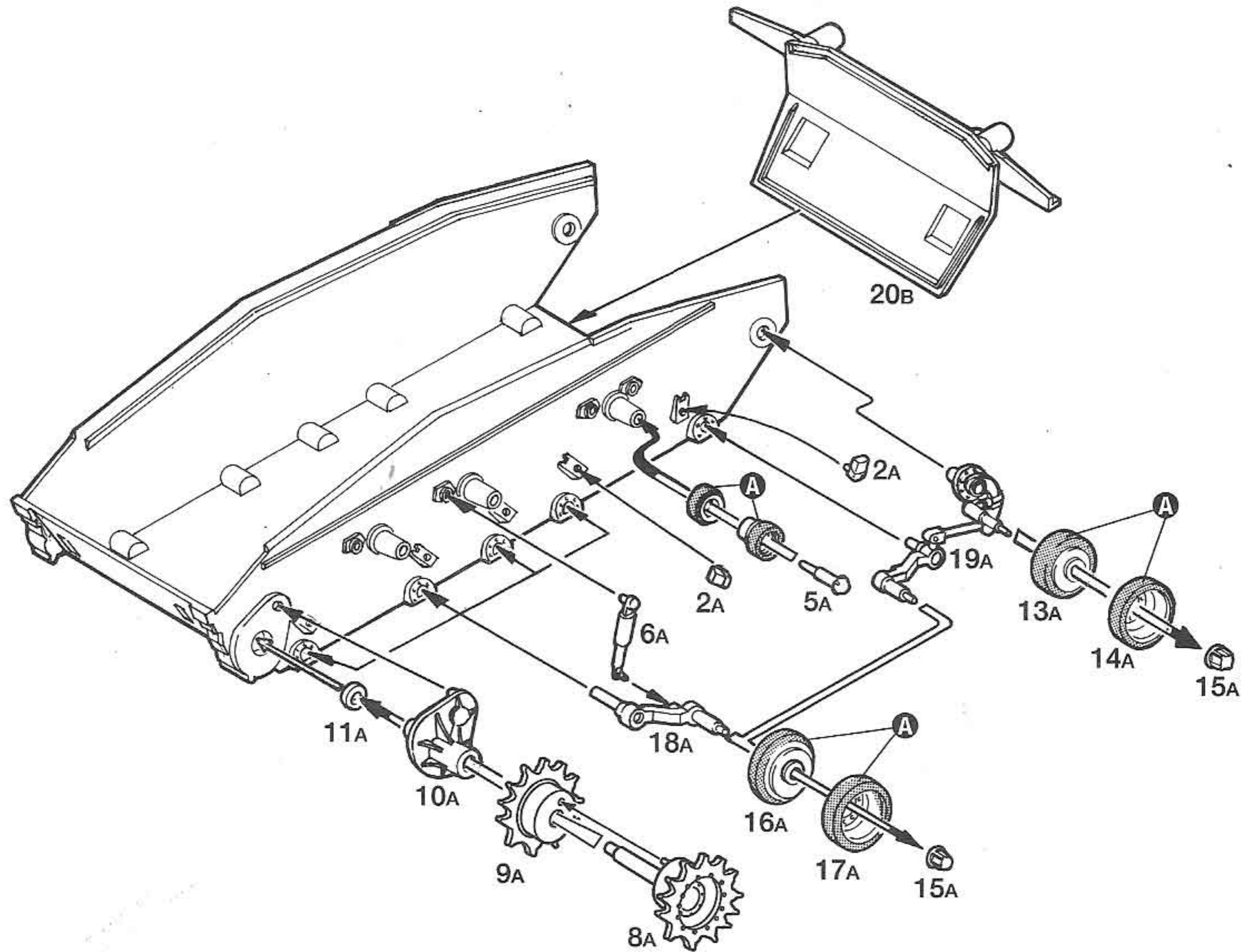
MODEL MASTER - 1745

MODEL MASTER ACRYL - 4696

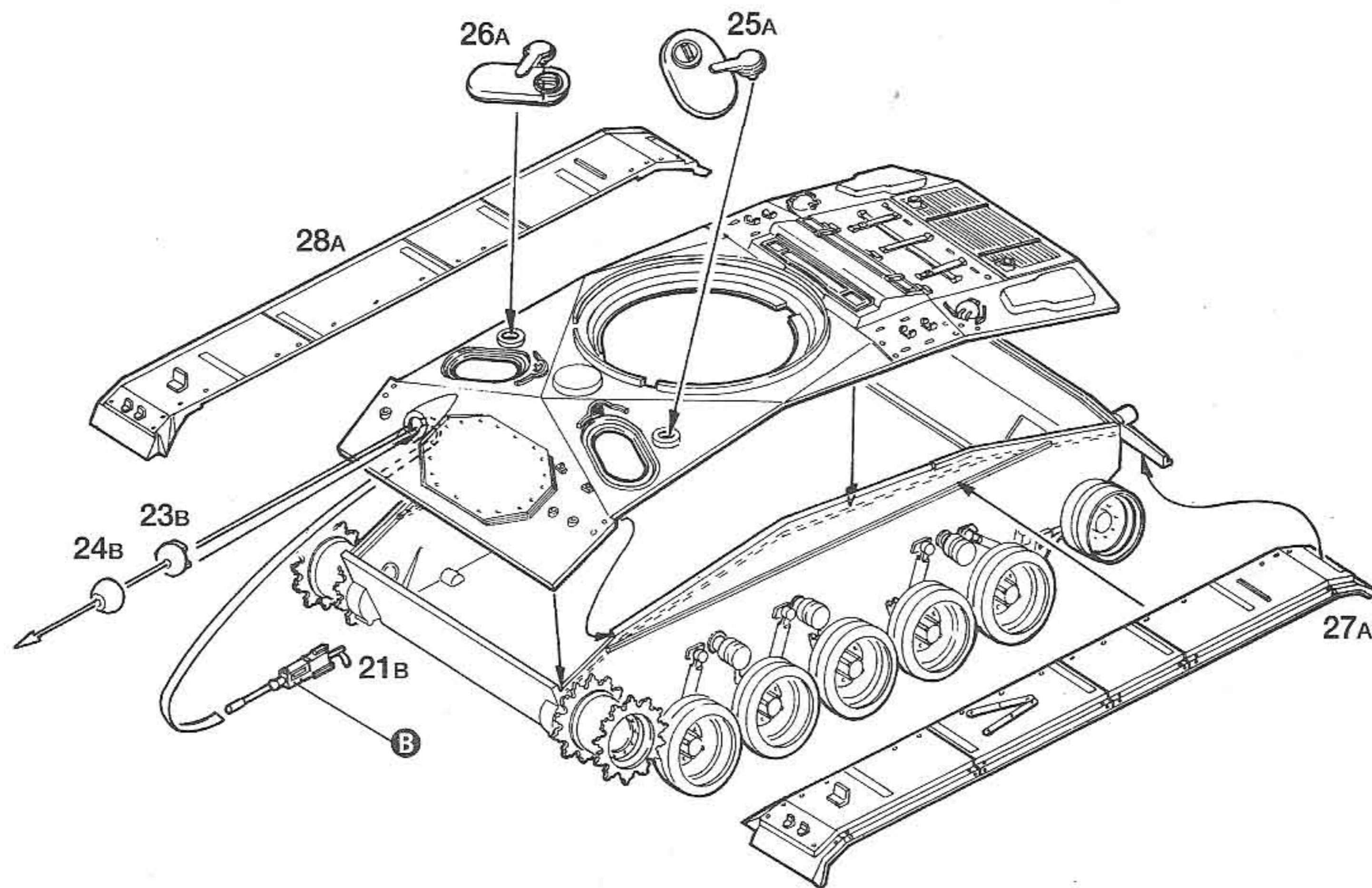
1



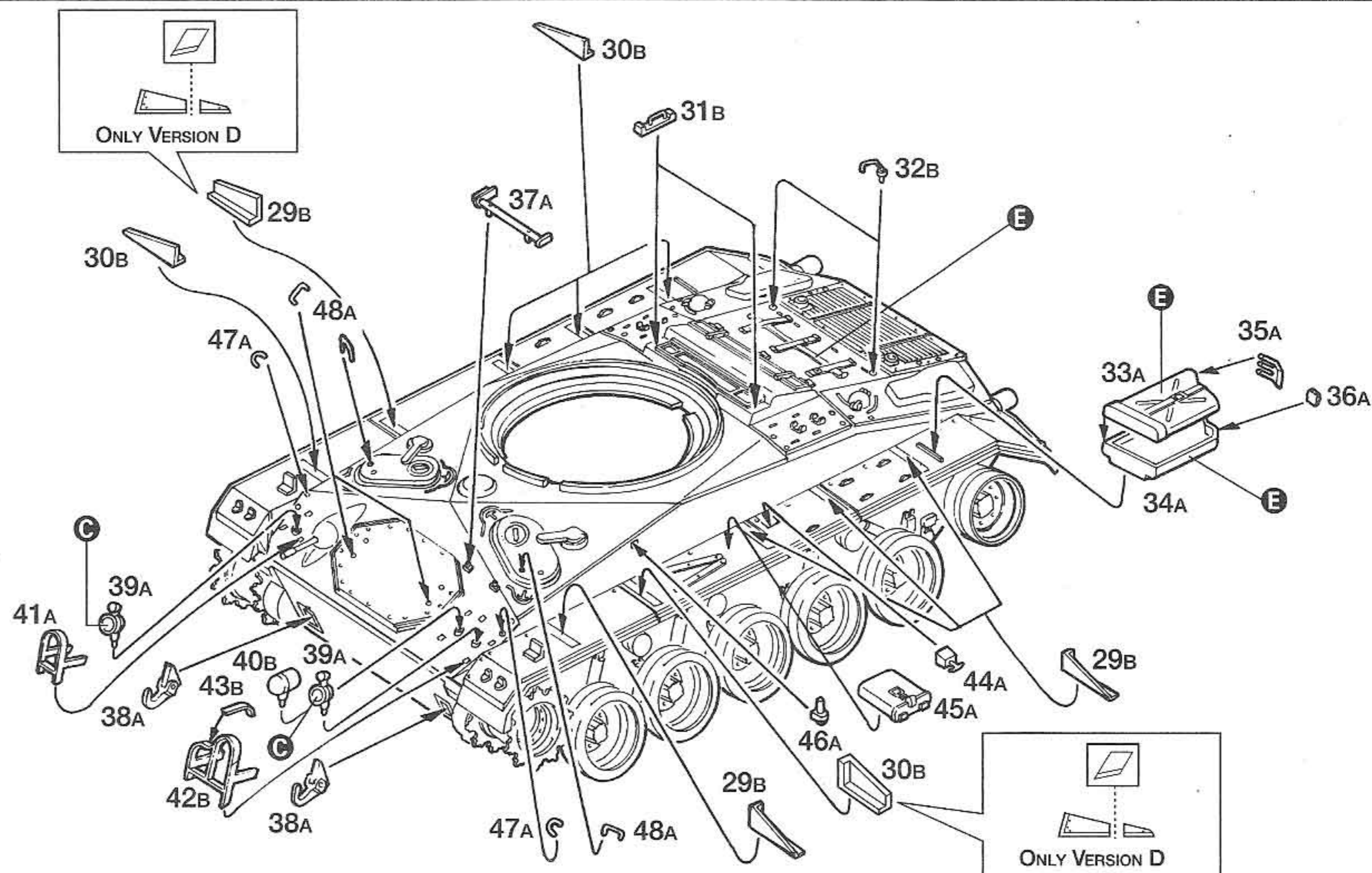
2



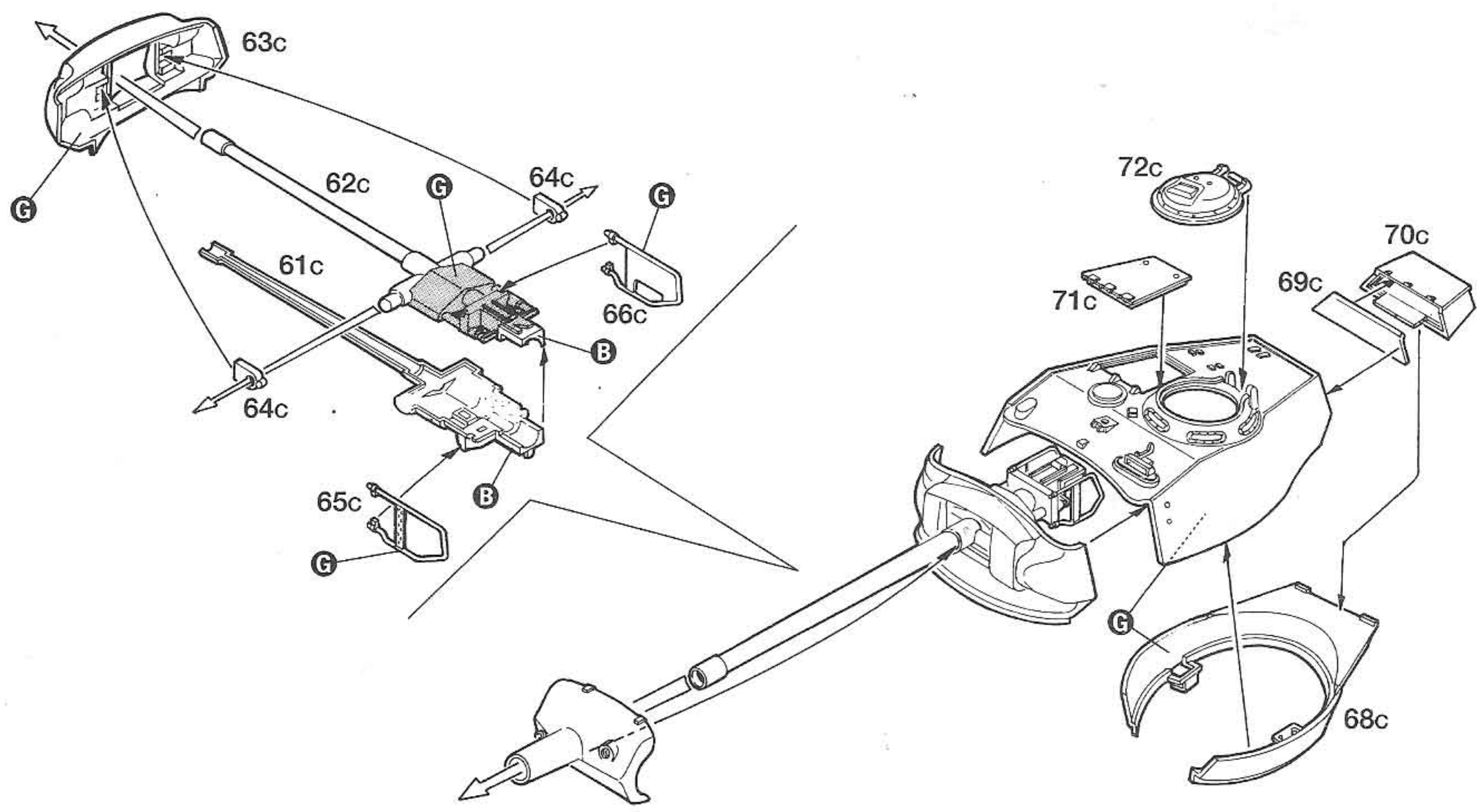
3



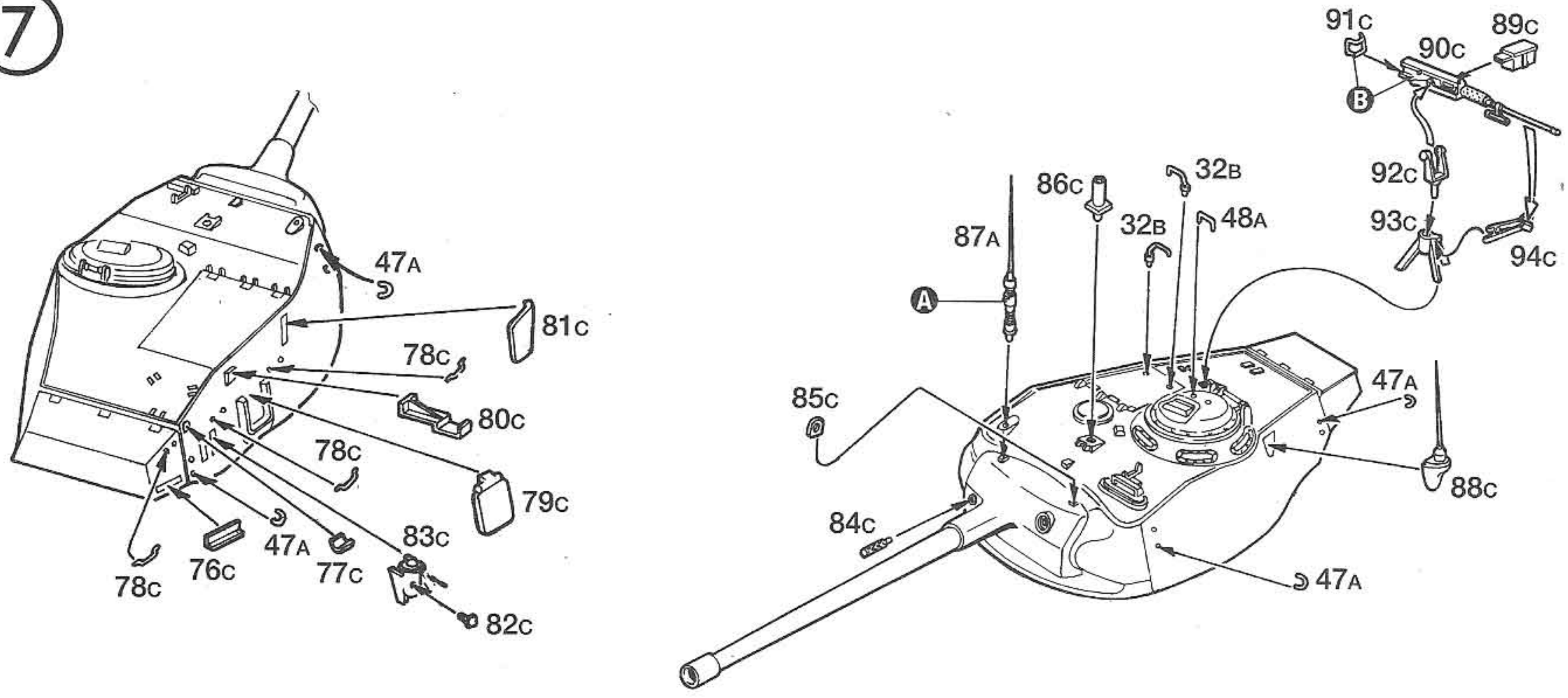
4

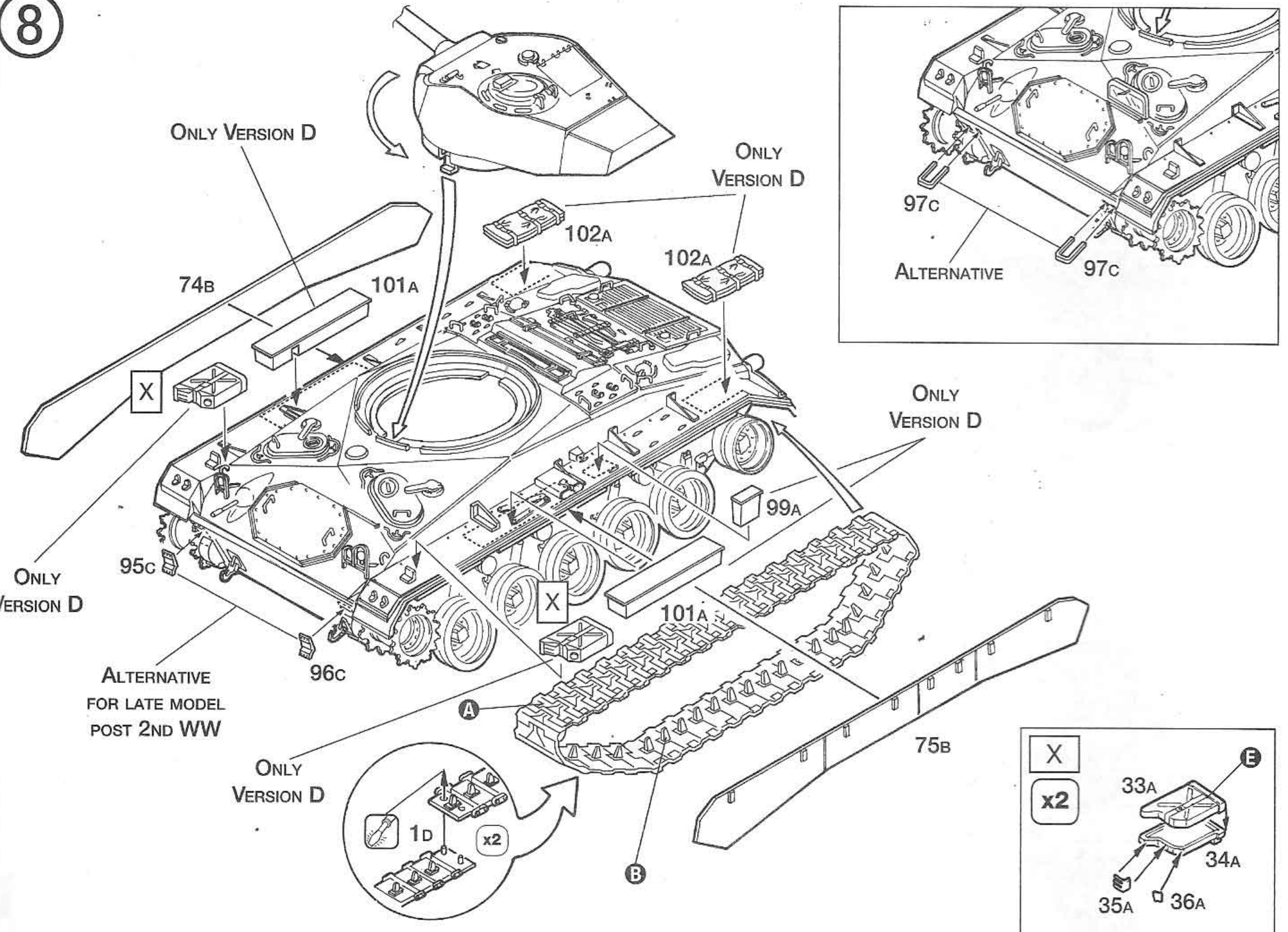


6

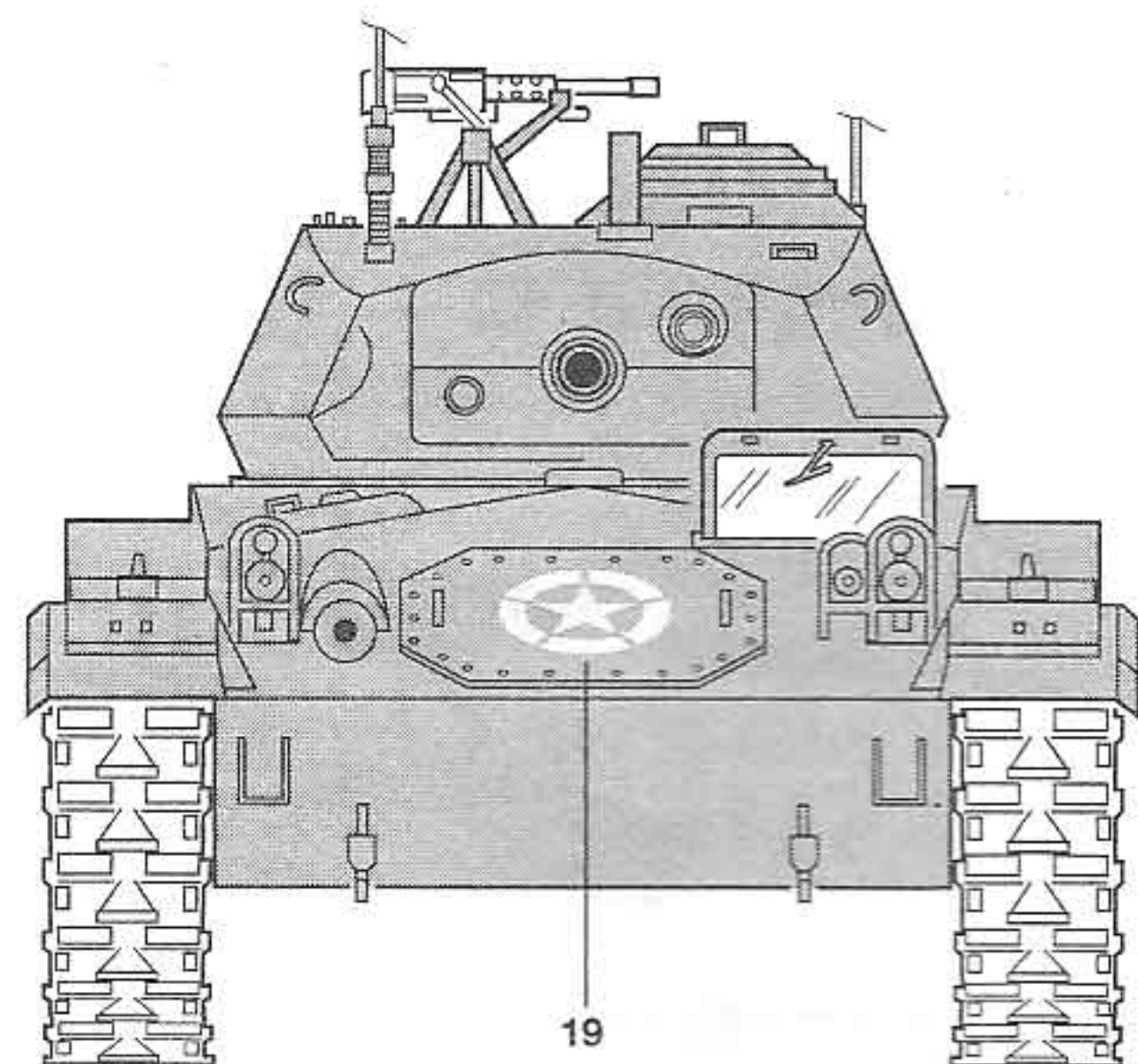
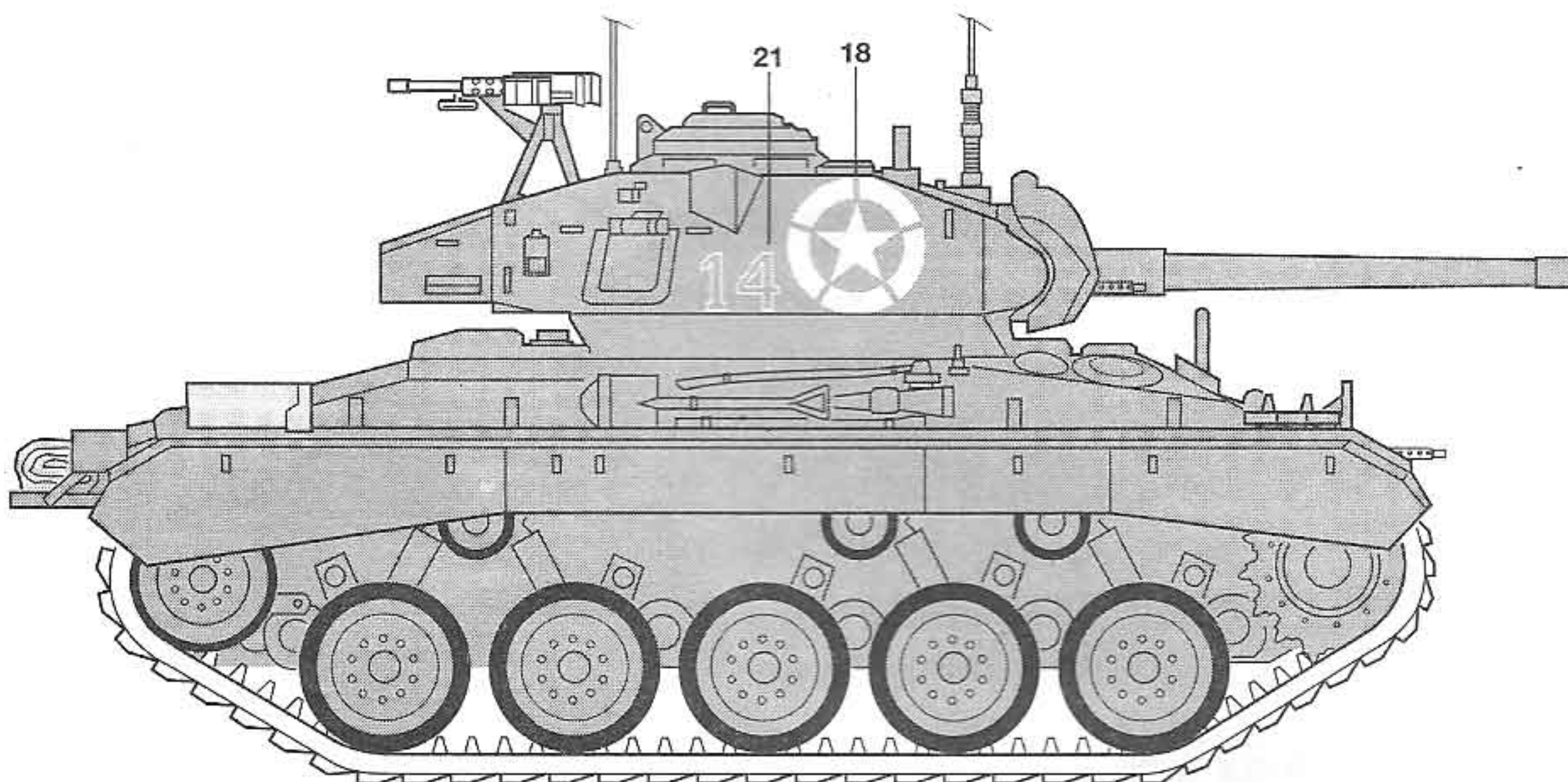


7





VERSION A – U.S. ARMY – 1ST ARMOURED DIVISION; ITALY, APRIL 1945

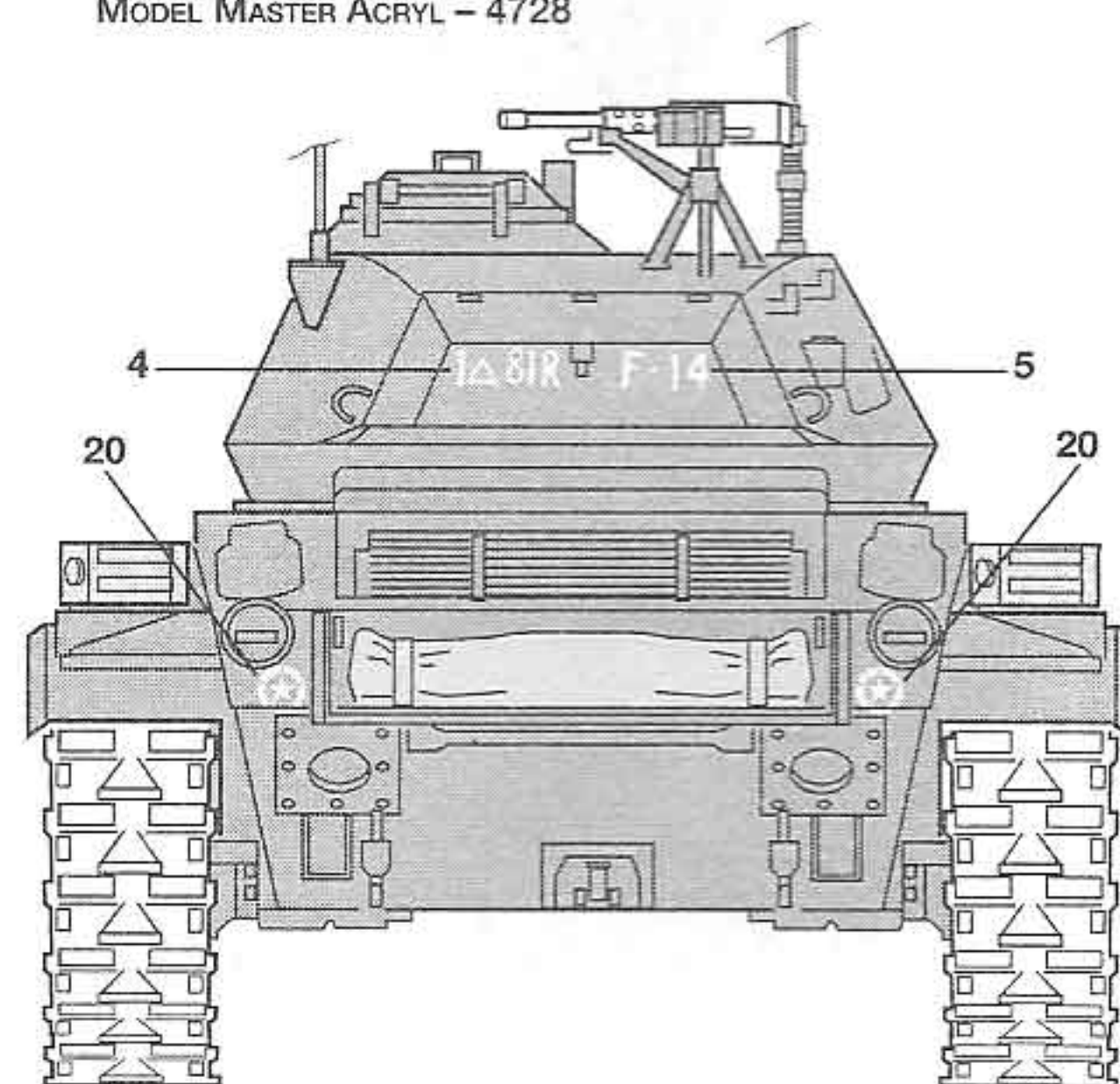
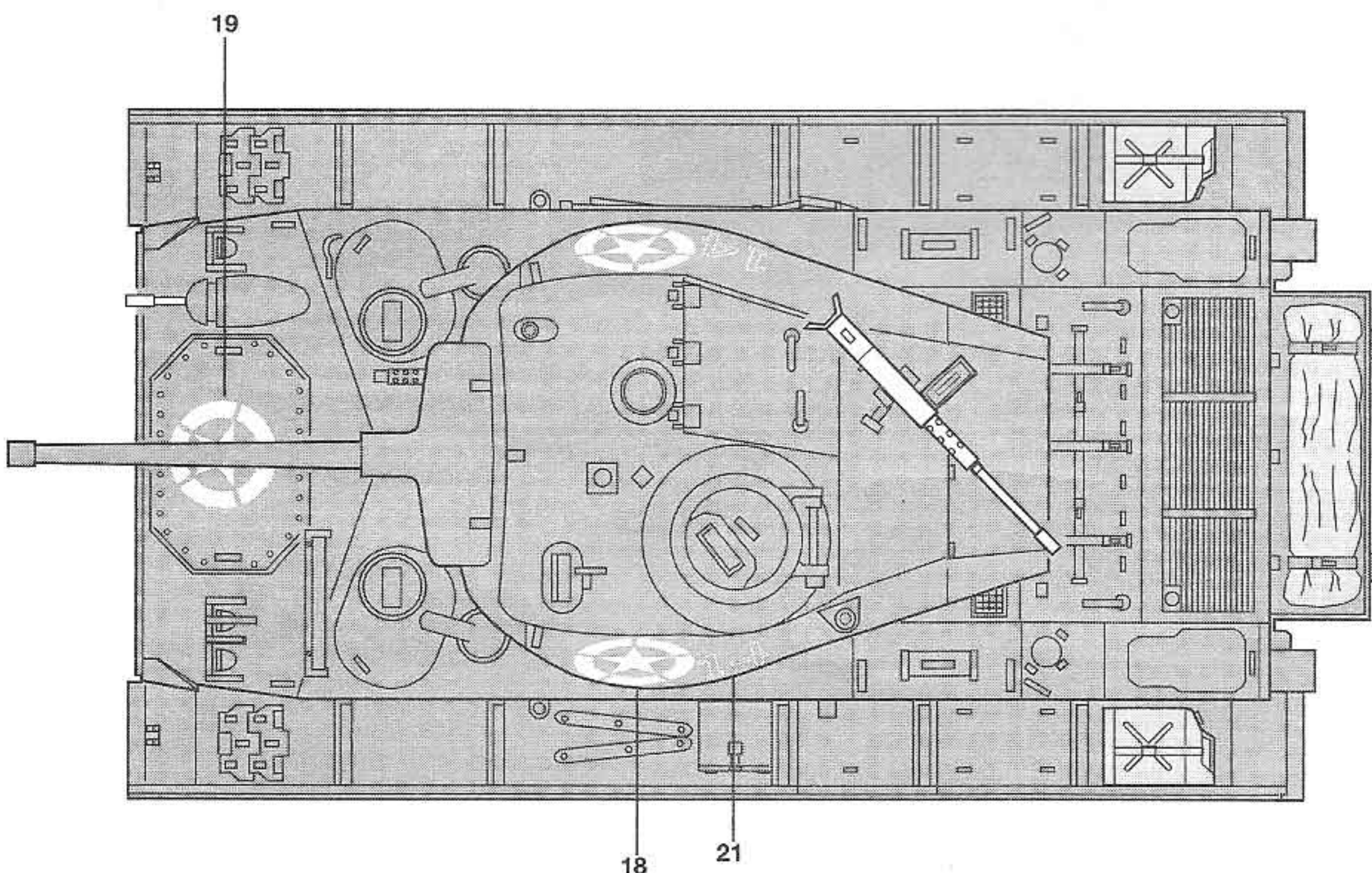


OLIVE DRAB (FLAT)

F.S. 37087

MODEL MASTER – 1711

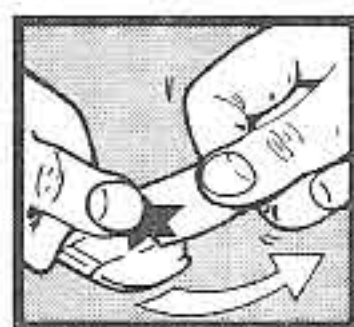
MODEL MASTER ACRYL – 4728



Istruzioni per l'applicazione delle decalcomanie. Ritagliare le decalcomanie occorrenti dal foglio, immergerle in un bicchiere d'acqua pulita per circa 1/2 minuto, metterle in posizione sul modello e farle scivolare dalla carta: per una migliore aderenza comprimerle con una pezzuola pulita.

Directions for applying the decals: Cut the required decals out of the sheet: dip them into a glass of clean water for about 1/2 minute; position the decals on the kit, letting them slide from the paper. For a better adhesion, press them by means of a clean rag.

Påsättning av decaler: Klipp ut den decal som skall användas och doppa den i ett glas vatten under en 1/2-minut. Sätt decalen på plats på modellen och lat den sakta glida av pappret. För att den skall sitta ordentligt, tryck till med en torr duk.



Anweisungen für Abziehbilder-Anbringung: Die benötigten Abziehbilder vom Blatt abschneiden, in ein Glas reines Wasser für etwa 1/2 Minute eintauchen, auf das Modell legen und dann vom Papierbogen abnehmen. Um eine bessere Haftung zu erzielen, die Abziehbilder mit einem reinen Tuch andrücken.

Instruction pour l'application des décalcomanies. Couper les décalcomanies choisies et les plonger environ trente secondes dans un peu d'eau propre. Les placer sur le modèle en les faisant glisser de leur feuille et presser avec un morceau de chiffon pour éliminer les bulles d'air.

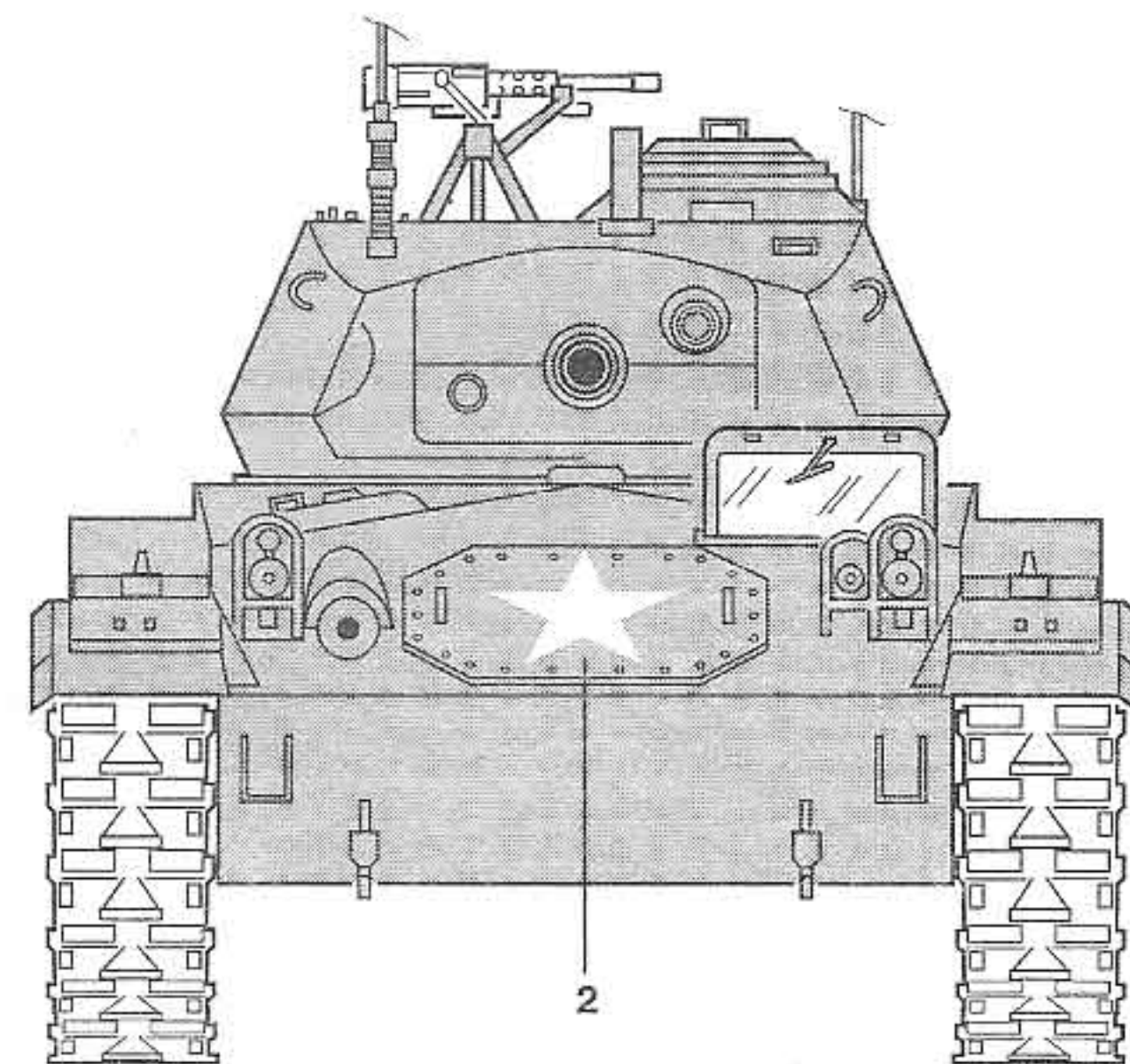
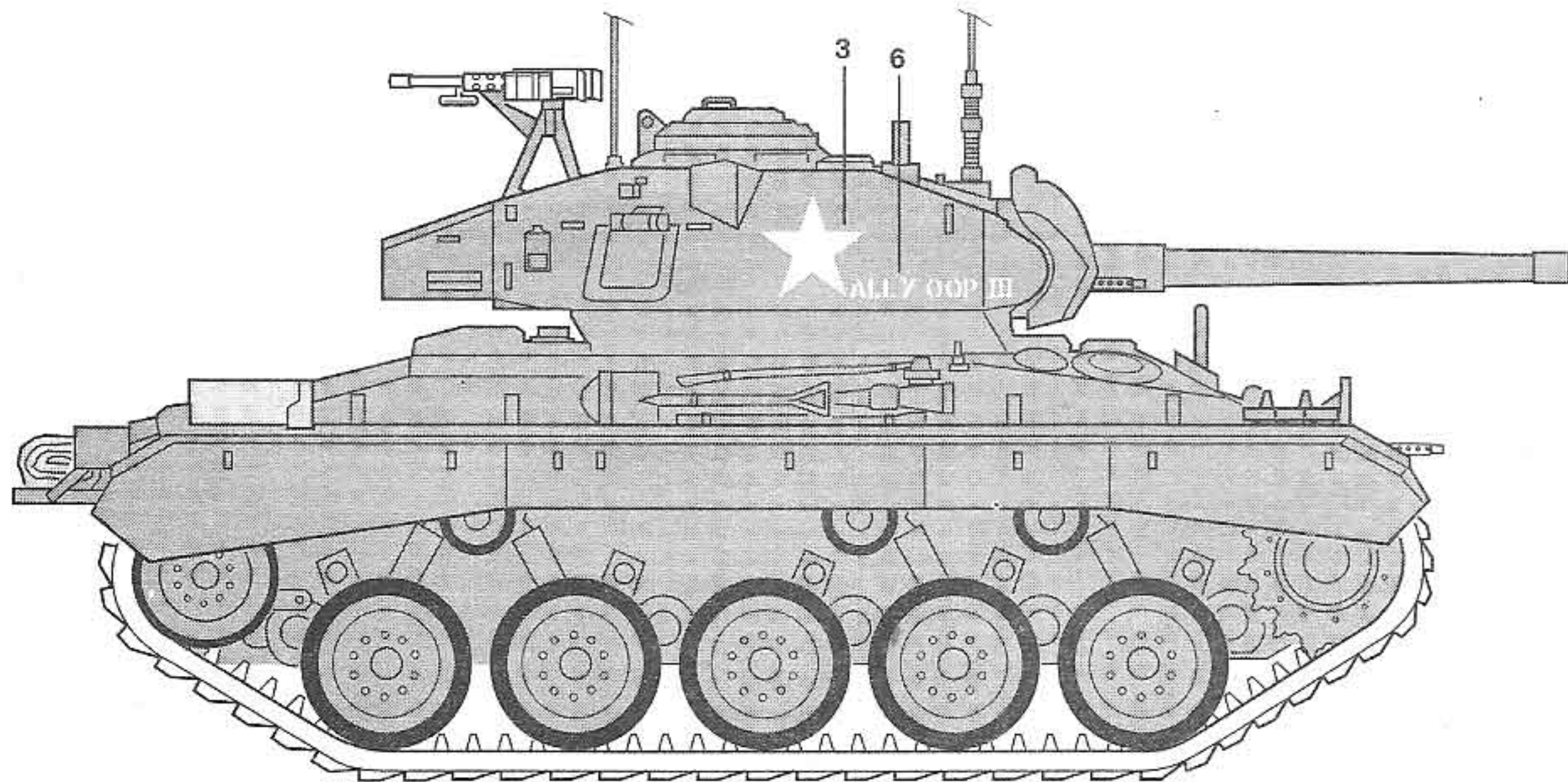
Istrucciones Para la aplicación de las calcomanías: cortar las requeridas, sumergirlas en un recipiente de agua limpia durante 1/2 minuto, colocar las calcomanías sobre el modelo, haciéndolas deslizar sobre el papel. Para una mejor adherencia, presionarlas con un trampo limpio.

Transfers: Knip het benodigde deel uit, dempel het ca. 1/2 minuut onder water, houdt het transfer tegen het model en schuif het vanaf het papier op zijn plaats. Met een schoon doekje aandrukken.

デカール使用法 台紙から、それぞれのマークを切り取り、ぬるま湯に20秒くらいつけて、引き上げます。マークをすべらすようにして台紙からとり、指定の位置にはってください。やわらかな布でマーク上を押して気泡を取ってください。マーク面には、かわくまで手をふれないでください。

Указания по применению декалей: Отрежьте нужную вам часть декали от общего листа, поместите ее на 1/2 минуты в чистую воду, затем, выбрав необходимое место на модели, переведите туда изображение, сдвинув его с бумажной основы. Для лучшего прилипания промакните декаль чистой тряпочкой.

VERSION B – U.S. ARMY – GERMANY, JANUARY 1945

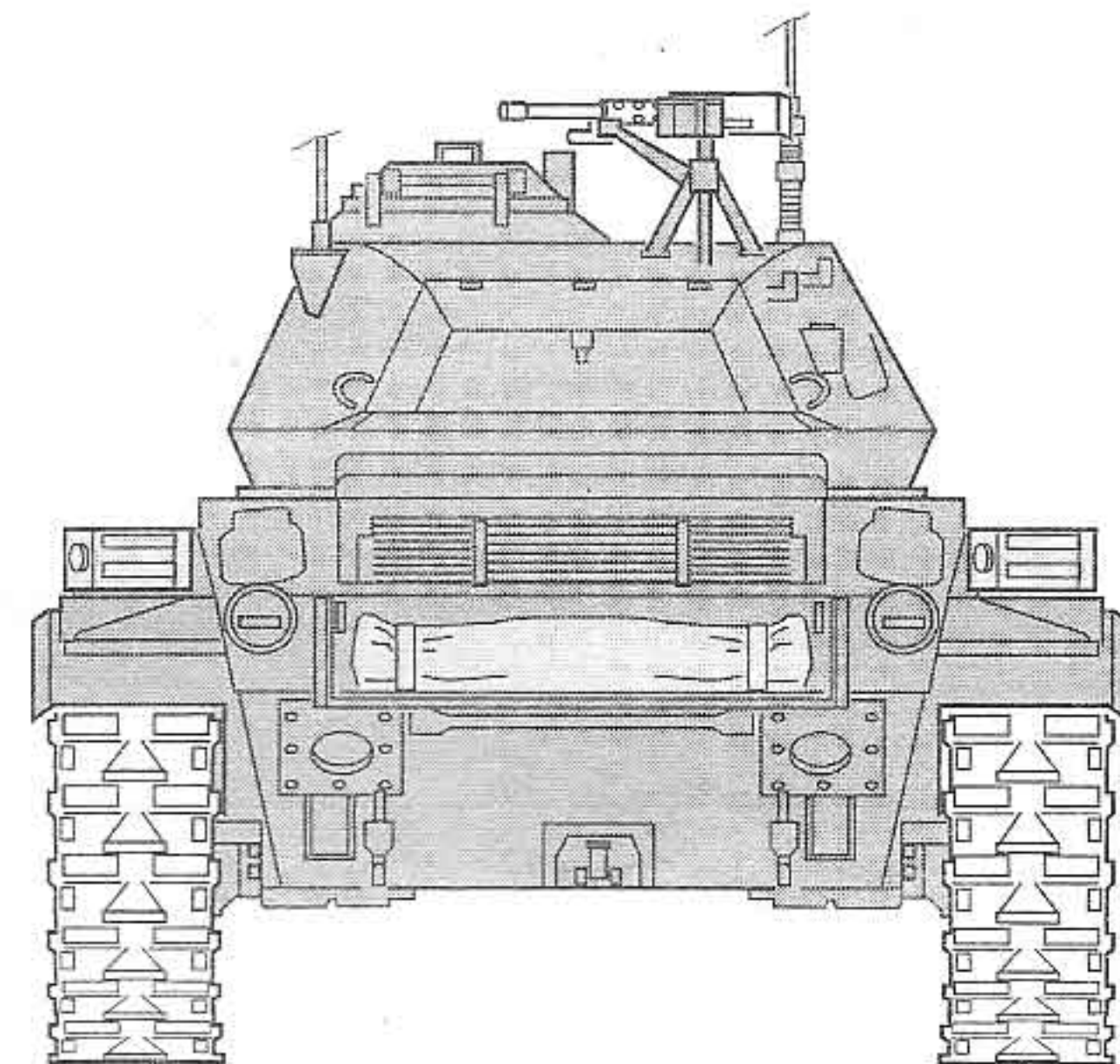
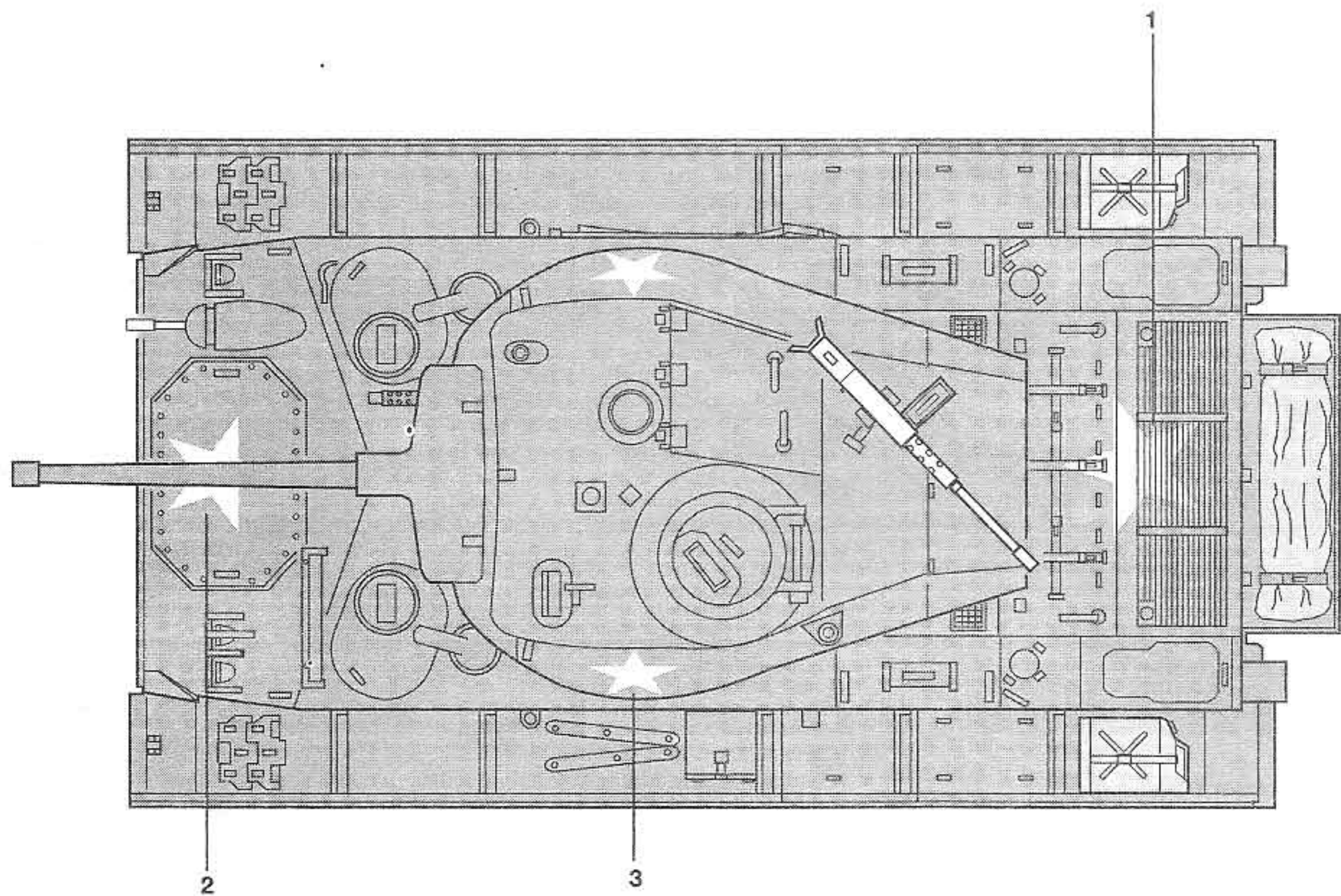


OLIVE DRAB (FLAT)

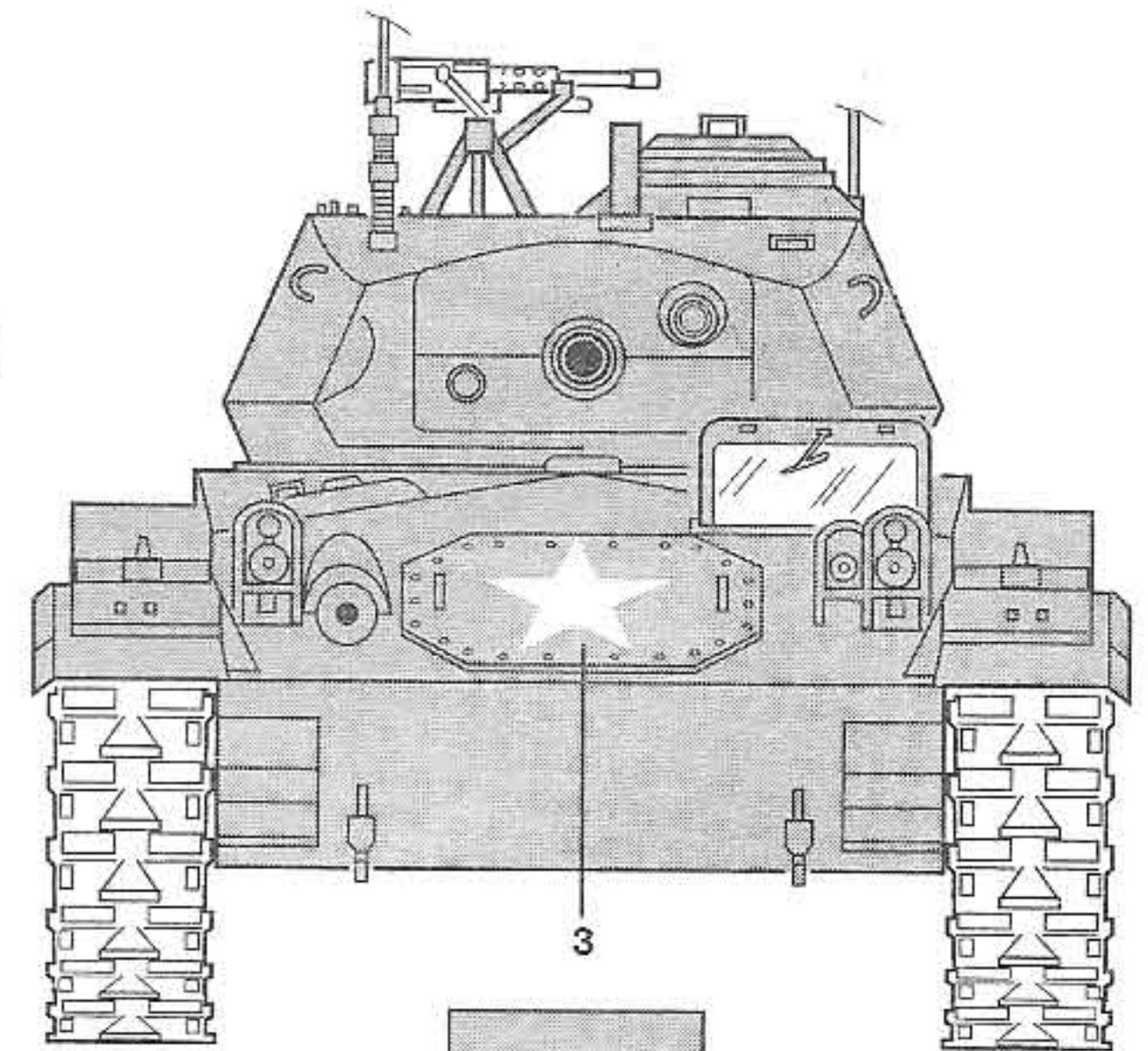
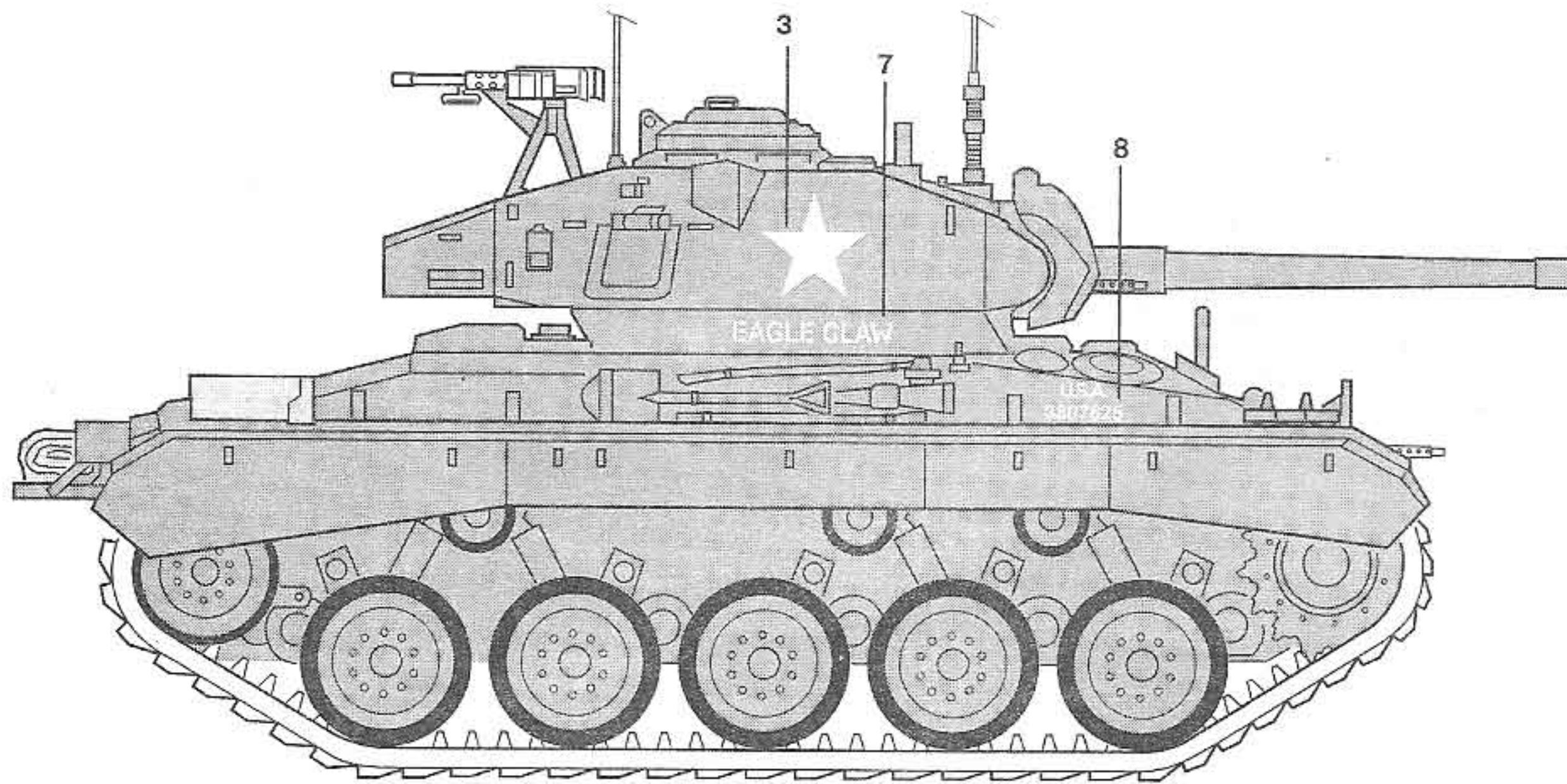
F.S. 37087

MODEL MASTER - 1711

MODEL MASTER ACRYL - 4728



VERSION C - U.S. ARMY - 3RD INFANTRY DIVISION; KOREA 1951

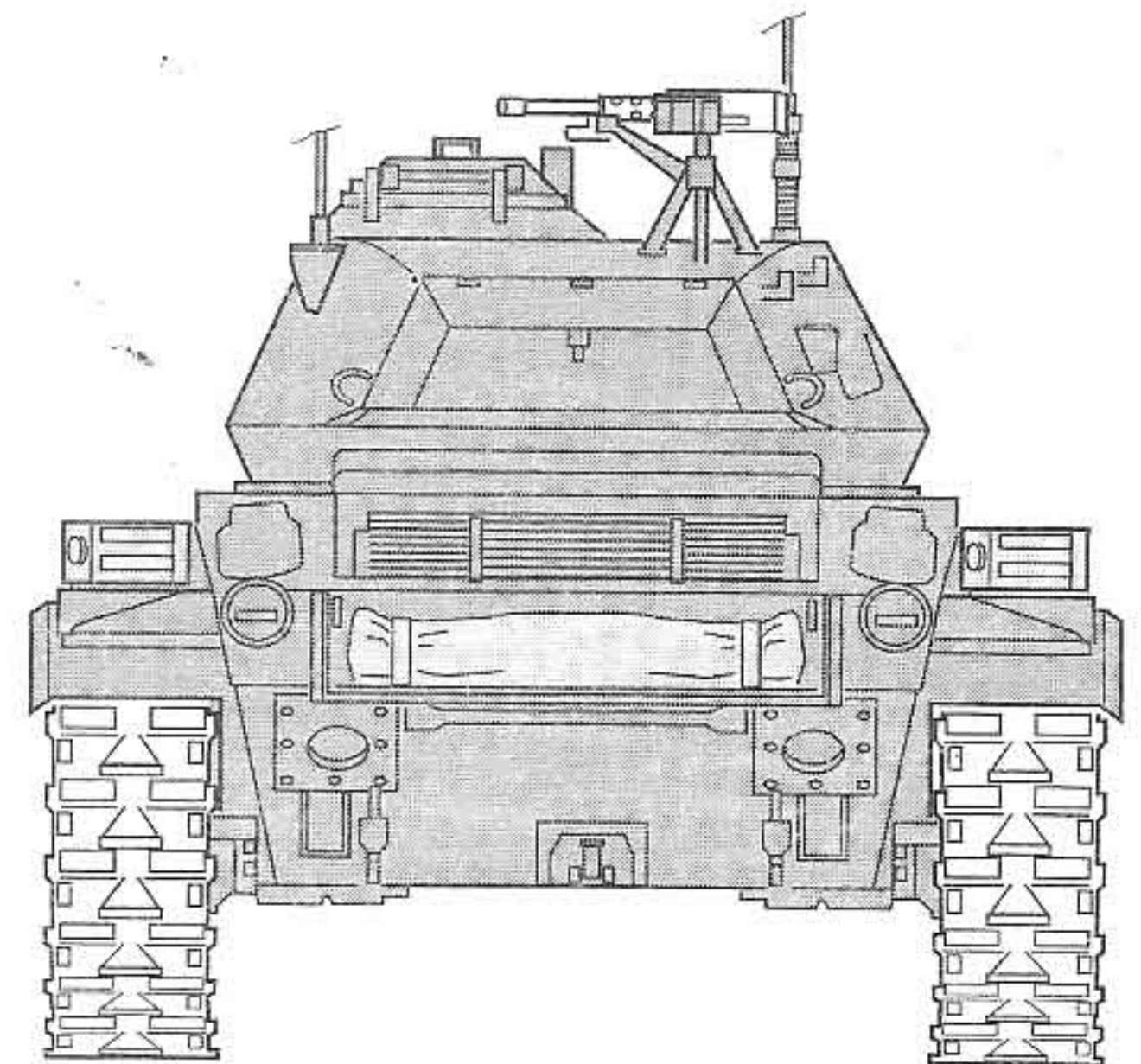
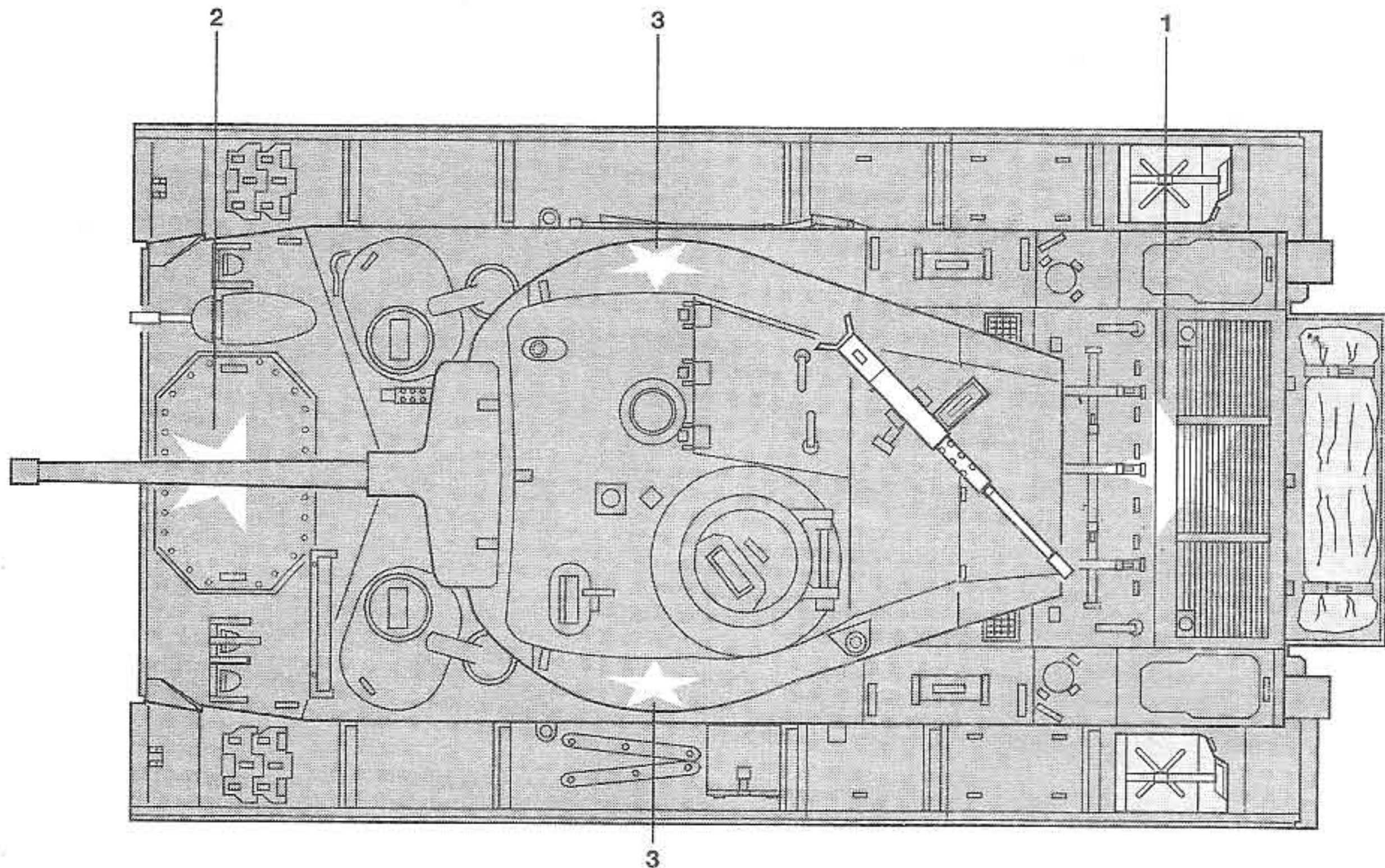


OLIVE DRAB (FLAT)

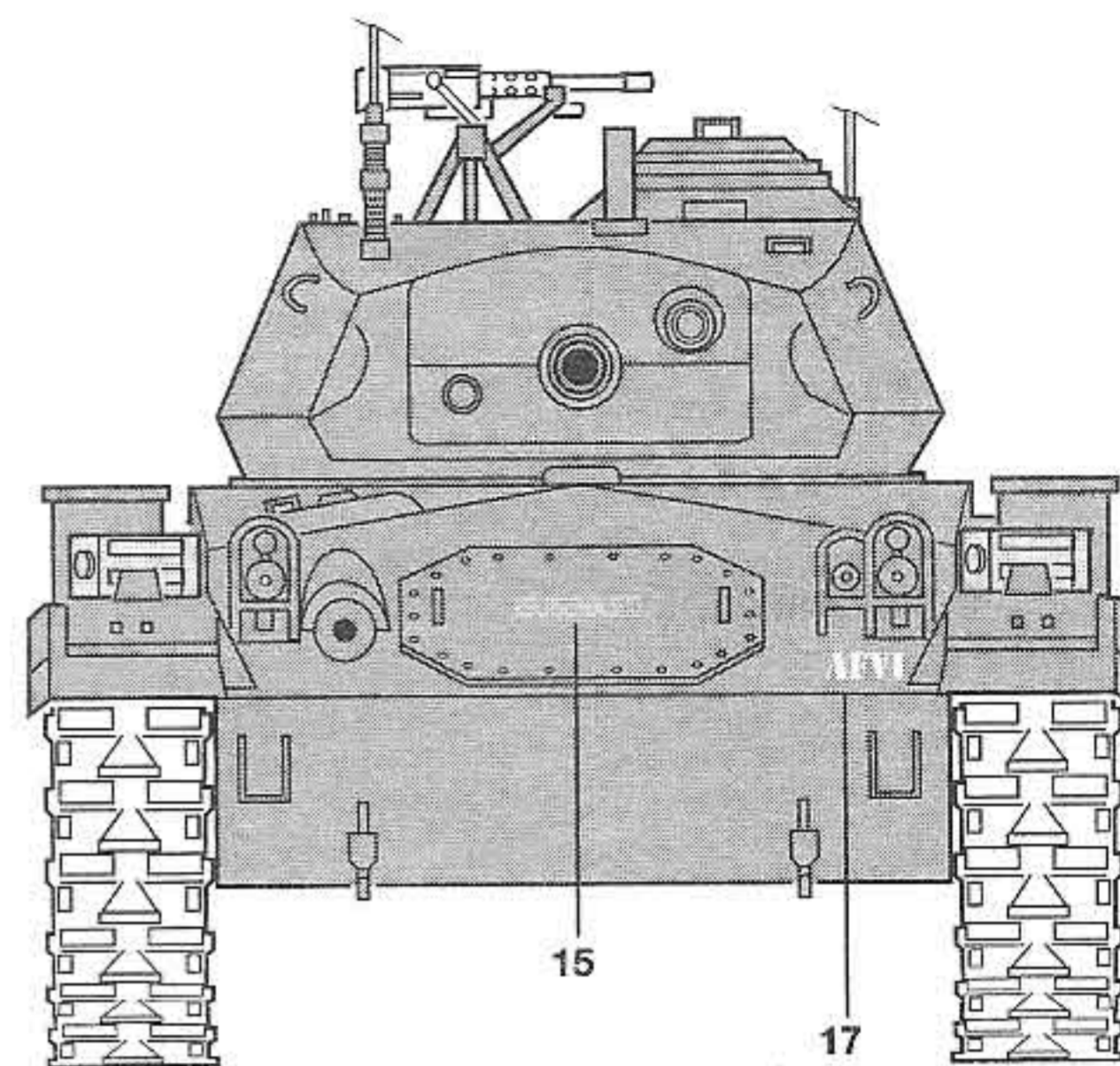
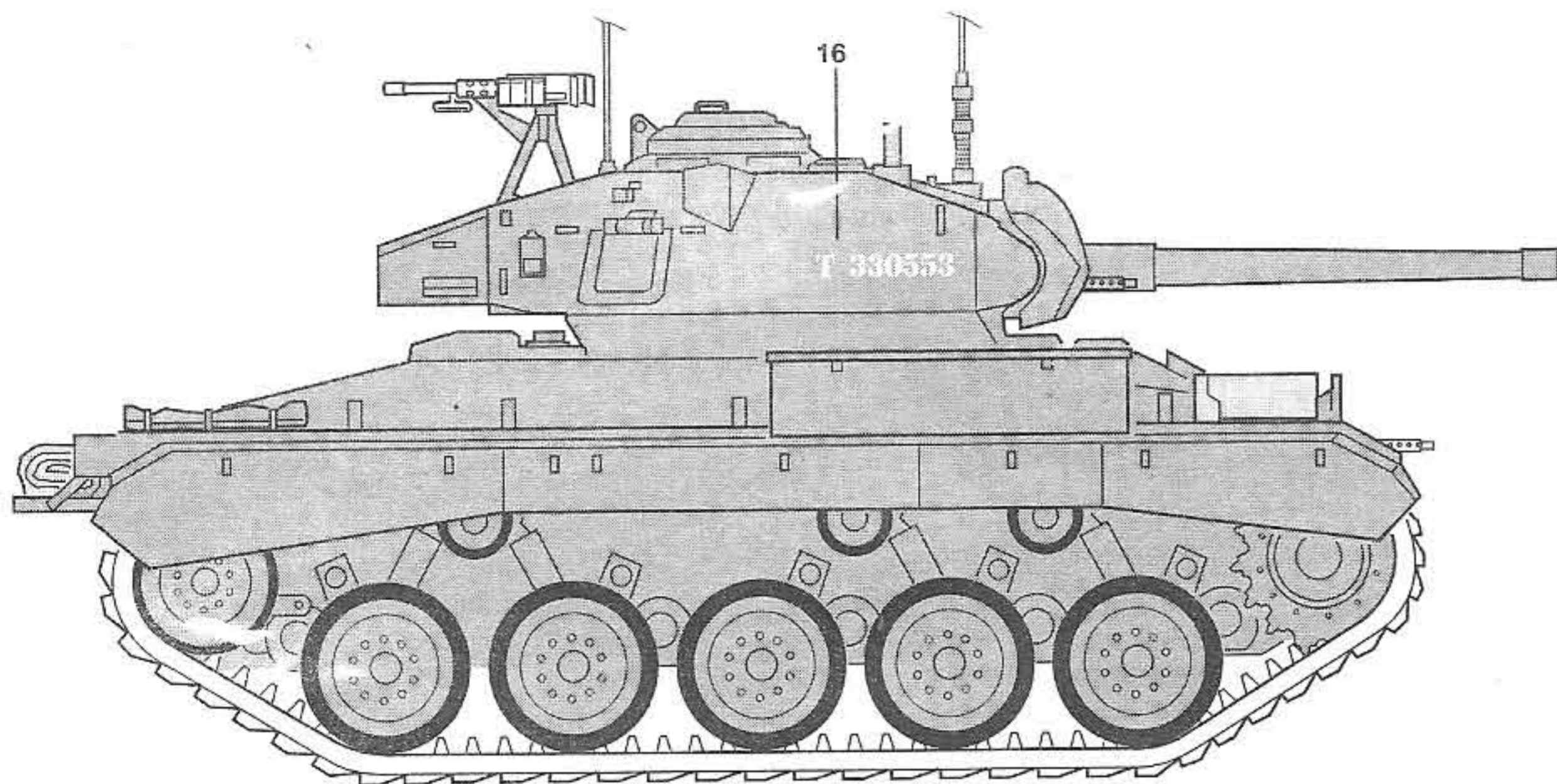
F.S. 37087

MODEL MASTER - 1711

MODEL MASTER ACRYL - 4728



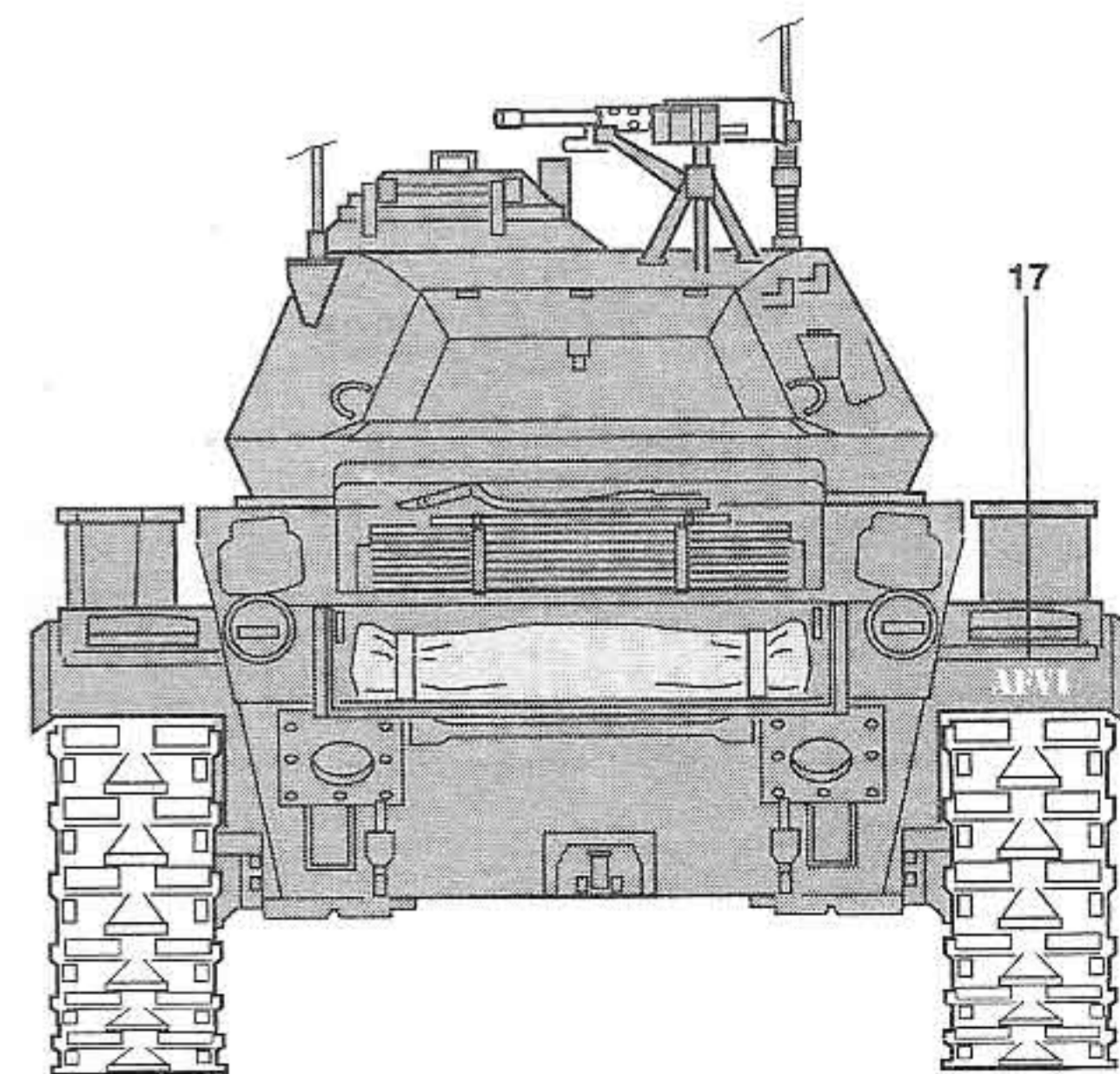
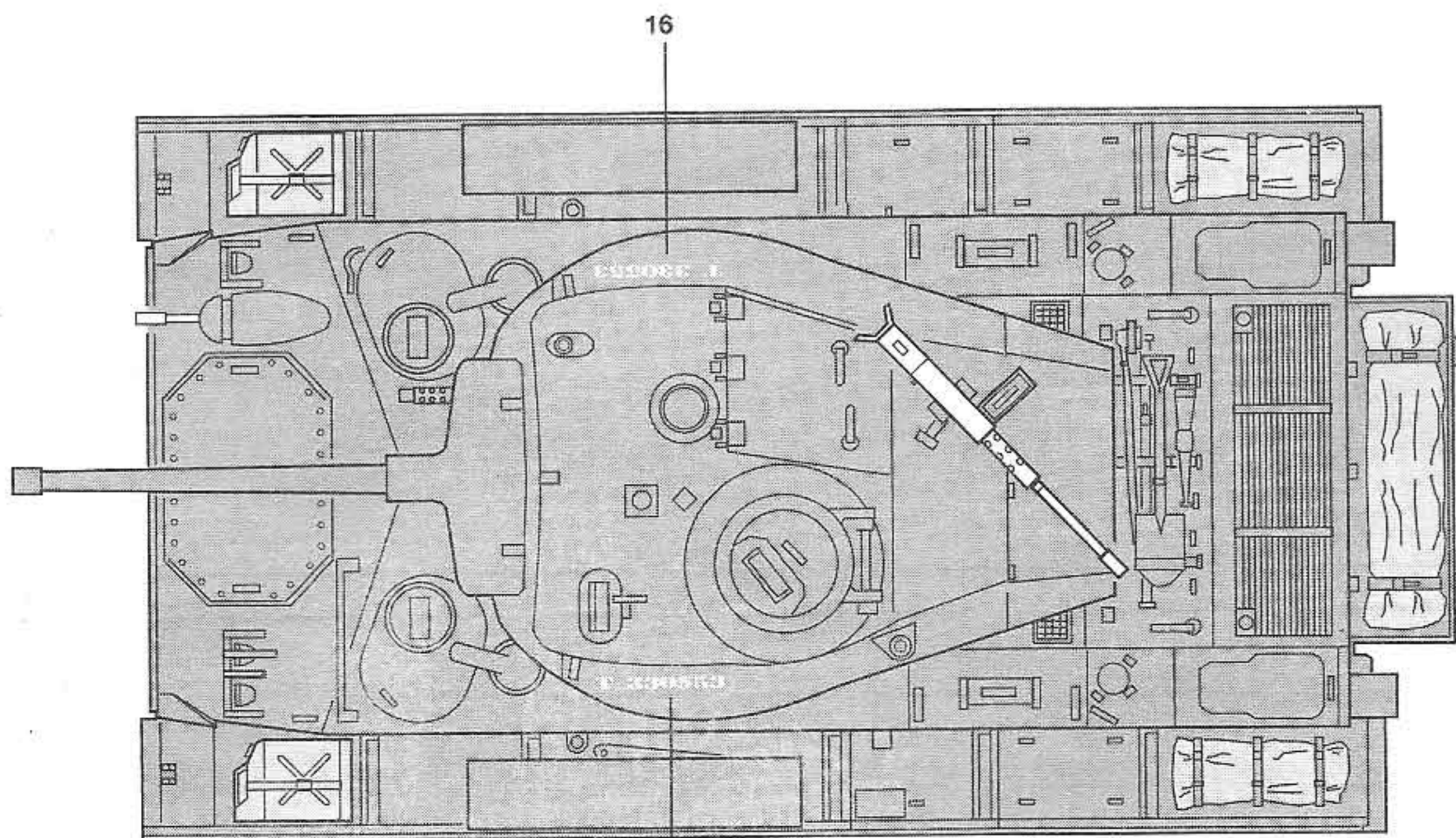
VERSION D - BRITISH ROYAL ARMY - 1ST ROYAL TANK REGIMENT; GERMANY, MAY 1945



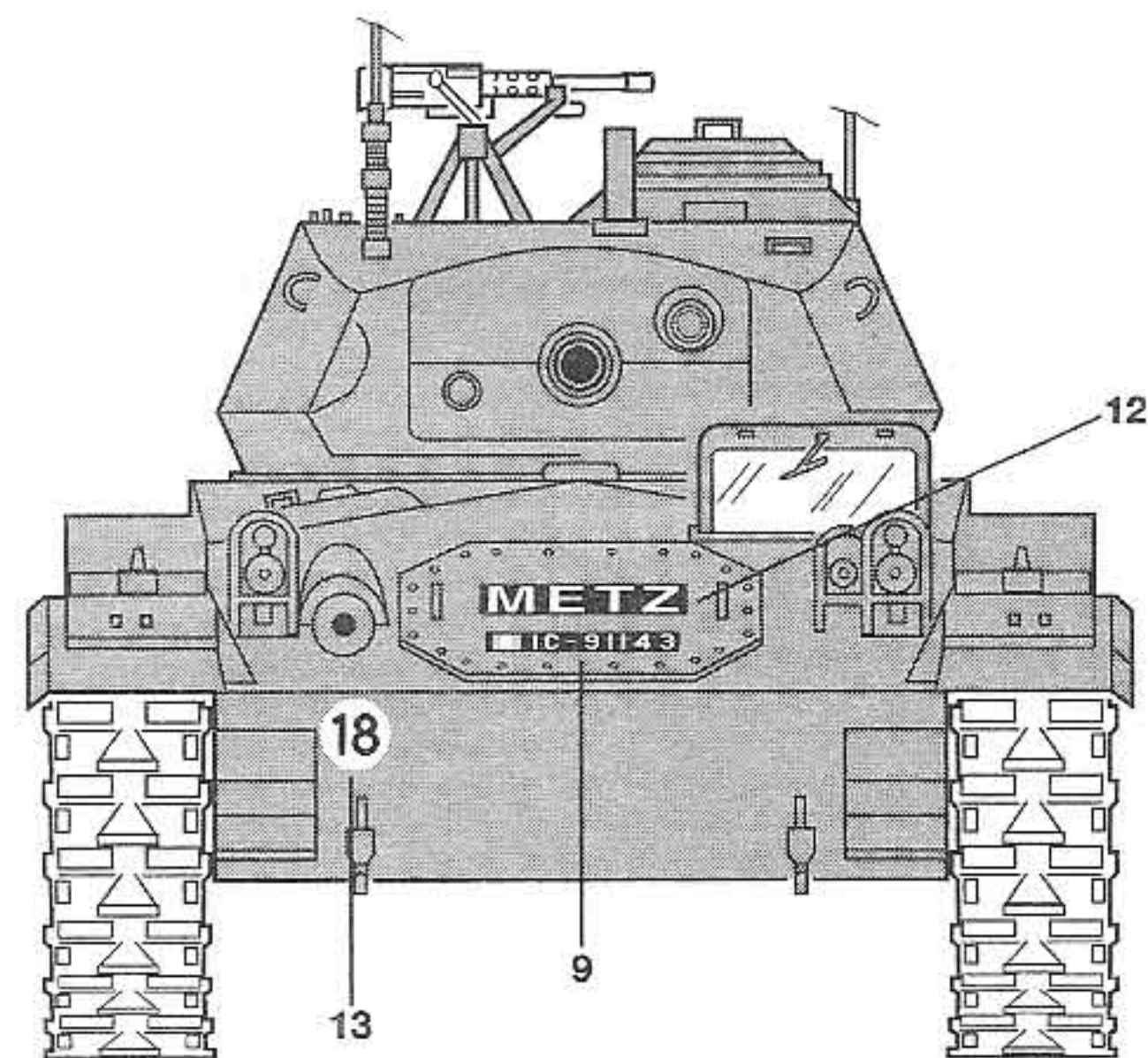
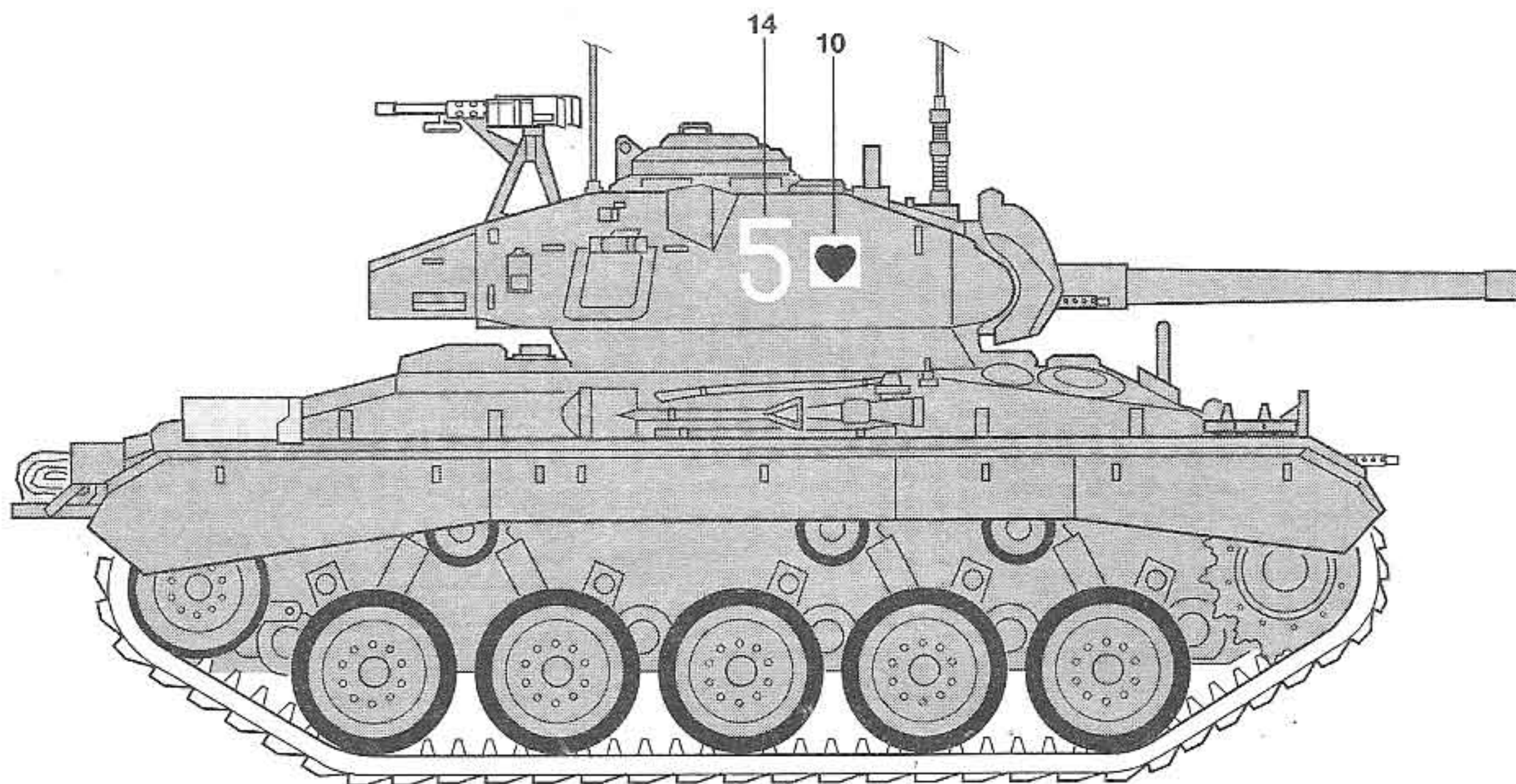
OLIVE DRAB (FLAT)
F.S. 37087

MODEL MASTER - 1711

MODEL MASTER ACRYL - 4728



VERSION E – FRENCH ARMY, INDO CHINA, 1953

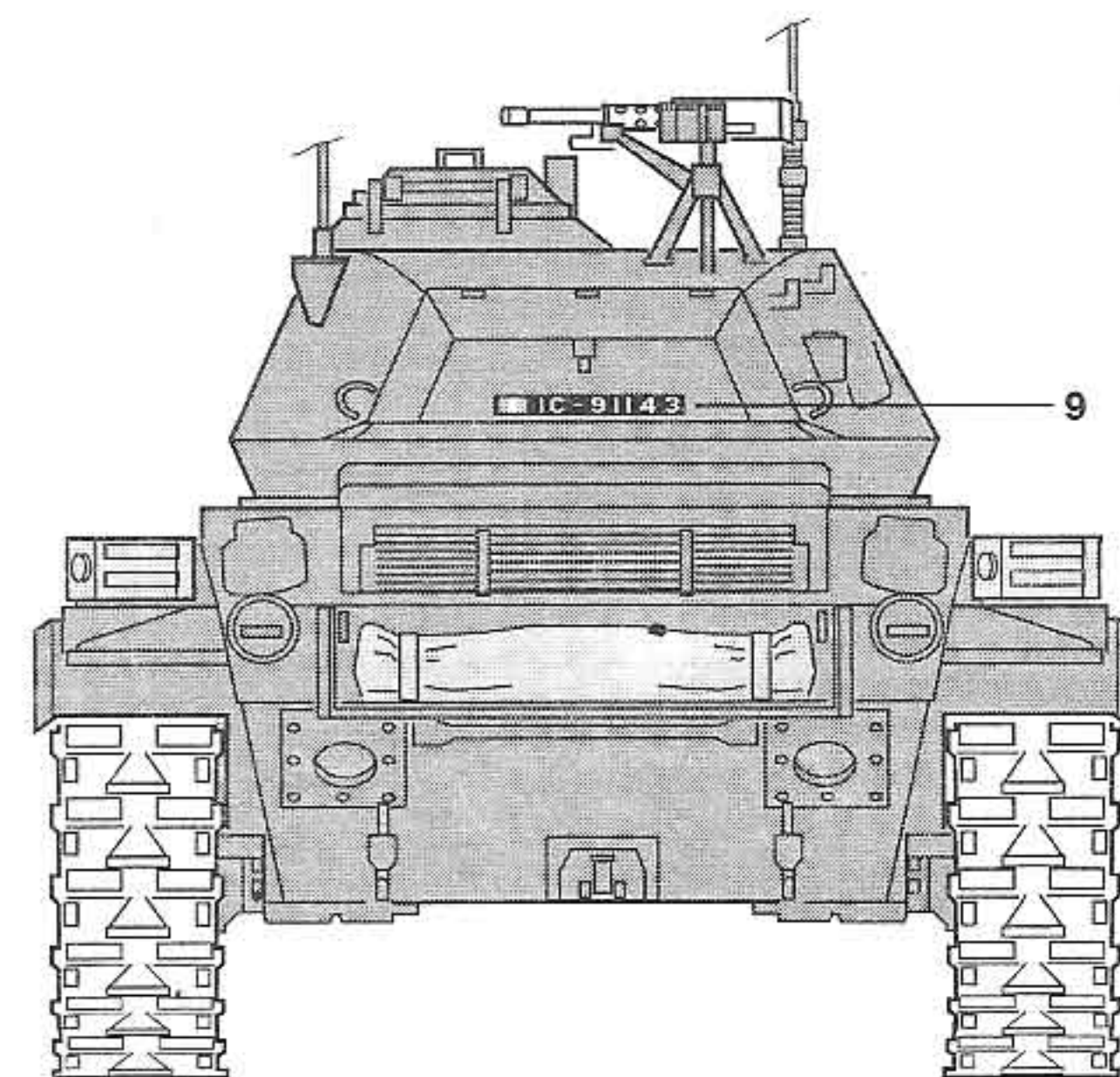
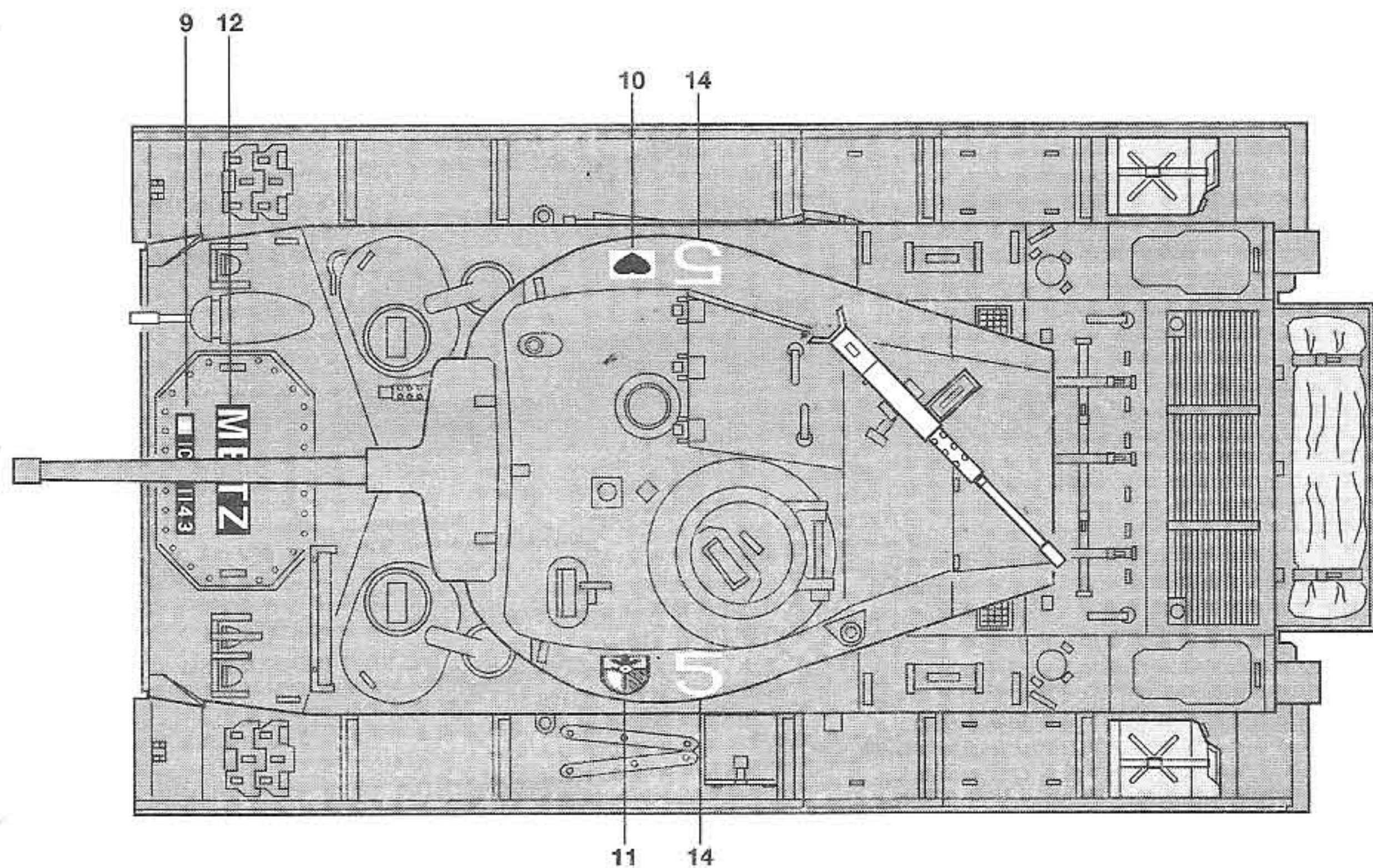


OLIVE DRAB (FLAT)

F.S. 37087

MODEL MASTER – 1711

MODEL MASTER ACRYL – 4728



**I IMPORTANTI INFORMAZIONI SU QUESTO KIT**

- 1 Giocattolo non adatto ai minori di 3 anni. Le piccole parti potrebbero essere ingerite o aspirate.
- 2 Presenza di estremità appuntite funzionali all'assemblaggio del modello stesso.
- 3 Fare attenzione se usate attrezzi e lame per il montaggio ad evitare ferite.
- 4 **ATTENZIONE:** I colori raccomandati per questo kit sono solo per modellisti adulti.
- 5 Conservare il presente indirizzo per future referenze.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO)

ITALY

UK IMPORTANT INFORMATION CONCERNING THIS KIT

- 1 Toy not suitable for children under 3 years. Small parts may be swallowed or inhaled.
- 2 Kit may contain parts with sharp edges which are necessary to build an exact to scale model.
- 3 Care should be taken when using tools and modelling knives as these can cause personal injury.
- 4 **WARNING:** Paints recommended for use with this kit are for adult modellers only.
- 5 Please retain this address for future reference.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO)

ITALY

F INFORMATIONS IMPORTANTES CONCERNANT CE KIT

- 1 Jouet ne convenant pas aux enfants de moins de 3 ans. Les petites pièces pourraient être avalées ou inhalées.
- 2 Présence d'extrémités en point servant au montage du modèle.
- 3 L'assemblage de ce kit requiert de l'outillage, en particulier des ciseaux de modélisme. Manier ces derniers avec précaution pour éviter toute blessure.
- 4 **ATTENTION:** Les peintures recommandées pour ce kit sont uniquement destinées aux adultes.
- 5 Gardez cette adresse pour référence future.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO)

ITALY

D WICHTIGE INFORMATION ZU DIESEM BAUSATZ

- 1 Nicht geeignet für Kinder unter 3 Jahren wegen Vorhandensein von Kleinteilen.
- 2 Bausatz kann spitze Kanten aufweisen, die für eine modellgetreue Nachbildung notwendig sind.
- 3 Vorsicht im Umgang mit Werkzeugen und Modellbaumessern, da diese Verletzungen verursachen können.
- 4 **ACHTUNG:** Die für diesen Bausatz empfohlenen Farben sind für Kinder nicht geeignet.
- 5 Behalten Sie die Herstelleradresse für eventuelle Reklamationen.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO)

ITALY

Kundendienst für Deutschland:
Gebr. FALLER GmbH 78148 Gütenbach**NL BELANGRIJKE INFORMATIE AANGAANDE DIT MODEL**

- 1 Speelgoed niet geschikt voor kinderen onder de 3 jaar. De kleine stukjes kunnen ingeslikt of opgesnoeven worden.
- 2 Er zijn voor de montage van dit model functionele puntige uiteinden.
- 3 Voorzichtigheid is gewenst bij het gebruik van gereedschap en hooby messen ter voorkoming van letsel.
- 4 **WAARSCHUWING:** Modelbouwverf zoals aangegeven voor dit model is alleen geschikt voor gebruik door volwassenen.
- 5 Behoud dit adres voor toekomstig gebruik.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO)

ITALY

P INFORMAÇÃO IMPORTANTE SOBRE ESTE KIT

- 1 Não é recomendado a crianças com idade inferior a 3 anos.
- 2 Presença de pontas aguçadas que servem para a montagem do modelo.
- 3 Recomendamos muito cuidado no uso de ferramentas e objectos cortantes pois podem causar acidentes pessoais.
- 4 **ATENÇÃO:** As tintas recomendadas para este kit são sómente para uso de adultos.
- 5 Conserve este endereço para futuras referências.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO)

ITALY

SF TÄRKEITÄ TIETOJA KOSKIEEN TÄTÄ RAKENNUSSARJAA!

- 1 Tutustu tarkoin rakennussarjan rakennusohjeeseen ennen rakentamisen aloittamista.
- 2 Teräviä työkaluja ja veitsiä käytettäessä on noudatettava erityistä huolellisuutta tapaturmien välttämiseksi.
- 3 Irroitettaessa muoviosia valurangoista saattaa katkaisukohtaan jäädä särmiä. Nämä on poistettava viilalla tai hiomapaperilla huolellisuutta noudattaen.
- 4 Säilytä sarjaa alle 3-vuotiaiden lasten ulottumattomissa sillä jotkut pienet osat voidaan irroittaa. Älä anna lasten missään oluusuhteissa koskettaa kielellä tai imeä metalli- tai sähköisiä.
- 5 Voiteluaineita (vaseliini, voiteluöljy ym. mikäli sarjassa mukana), ei saa niellä eikä missään tapauksessa päästää suuhun tai silmiin.
- 6 Säilytä tämä ohjelehtinen mahdollista tarvetta silmäläpityä, sillä se sisältää ECC-yhtymän nimen ja osoitteen jolla on vastaavat tiedot maahantuojasta.
- 7 **VAROITUS:** Ohjeessa sousitellut maalit ovat vain aikuisille mallinrakentajille tarkoitettuja.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO)

ITALY

N ADVARSEL - VIKTIG INFORMASJON OM BYGGESETTET

- 1 Må ikke gis til barn under 3 år. Små deler kan sette seg fast i halsen eller neser.
- 2 Se opp for spisse kanter, som brukes ved montering av modellen.
- 3 Utvis aktsomhet når verktøy og spesialkniver brukes, da de kan påføre personskader.
- 4 **ADVARSEL:** Maling som anbefales brukt med dette sett er beregnet bare for voksne modellbyggere.
- 5 Spar denne adressen til fremtidig bruk.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO)

ITALY

DK VIKTIG INFORMATION FOR SAMLESÆT

- 1 Anbefales ikke til børn under 3 år, indeholder små dele.
- 2 Sættet kan indeholde dele med skarpe kanter hvilket er nødvendig for at lave en nøjagtig model.
- 3 Vær forsigtig ved brug af værktøj - skarpe knive og lignende.
- 4 **Forsigtig:** Maling der anbefales er beregnet til voksne brug.
- 5 Spars denne adresse for evt henvendelse.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO)

ITALY

S VIKTIG INFORMATION OM DENNA BYGGSATS

- 1 Var noga att läsa och helt förstå instruktionsboken innan du börjar bygga din byggsats. (Instruktionsboken medföljer byggsatsen.)
- 2 Vid byggandet av denna modell används knivar och andra verktyg. Var försiktig vid användandet av dessa för att undvika personskador.
- 3 När du lossar plastdelarna från gjutramen kan det uppstå vassa eller ojämna kanter. Jämna till dessa med fil eller sandpapper.
- 4 Vissa delar är löstagbara och därför måste barn under 36 månader hållas under uppsikt. De får inte tillåtas att stoppa i munnen några som helst delar som följer med denna byggsats.
- 5 Fett eller smörjmedel, som kan medfölja denna byggsats, får ej inandas eller sväljas. Akta ögonen.
- 5 Detta dokument skall sparas som referens. Innehåller uppgifter om ECC tillverkaren och motsvarande uppgifter om importören.
- 5 **WARNING:** Färger som rekommenderas till denna byggsats är avsedda endast för vuxna modellbyggare.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO)

ITALY

HR PROČITATI A SAČUVATI

- 1 Igračke neprikladne za djecu mlađu od 3 godine, jer bi mogli progutati ili udahnuti sitne dijelove.
- 2 Prisutnos krajnjih oštarih dijelova pri montazi istog modela.
- 3 Ako upotrebljavate alat i nozeve za montiranje obratite pažnju da se ne posječete.
- 4 Boje su preporučene za ovaj model služe samo za odrasle modelare.
- 5 Sačuvati ovu adresu za buduća obavještenja.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO)

ITALY

CZ ČTĚTE A USCHOVEJTE

- 1 Hračka není vhodná pro děti do 3 let, protože by mohly spolknout nebo vdechnout malé části.
- 2 U modelu se nachází špičaté okraje nutné k sestavení samotného modelu.
- 3 Používejte-li k sestavení ostré nástroje a čepele, dejte pozor, abyste se neporanili.
- 4 Barvy, které doporučujeme pro tento soubor jsou určeny jenom dospělým modelářům.
- 5 Uchovejte tuto adresu k případným budoucím referencím.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO)

ITALY

PL PRZECYTAĆ I ZACHOWAĆ

- 1 Zabawka nie jest przeznaczona dla dzieci poniżej 3 lat, względu na male części.
- 2 Zabawka może zawierać części z ostrymi krawędziami - jest to konieczne dla dokładnego odwzorowania modelu w skali.
- 3 Należy zwrócić uwagę na możliwość odniesienia obrażeń w przypadku używania ostrych narzędzi podczas montażu.
- 4 **UWAGA:** farby polecane do malowania tego modelu nie powinny być używane przez dzieci dot lat 6.
- 5 Zachowaj niniejszy adres dla przyszłych referencji.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO)

ITALY

TR TR-ÖNEMLİ BİLGİLER-LÜTFEN SAKLAYINIZ

- 1 3 Yaşından küçük çocuklar için uygun değildir. Yutabilecekleri küçük parçalar içermektedir.
- 2 Kusursuz bir model oluşturabilmek için gerekebilecek sivri kenarlı parçalar içerebilir.
- 3 Yapım sırasında maket bıçağı ve törpü gibi aletlerin kullanılması sırasında herhangi bir yaralanmamaya sebep olmamak için çok dikkat edilmelidir.
- 4 **Dikkat:** Model için kullanılan tavisye edilen boyalar sadece erişkinlerin kullanmaları için uygundur.
- 5 Başvurularınız için lütfen aşağıdaki adresi kaydediniz.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO)

ITALY

PT БІЛГІЛЕРІ АСАҒИДАКИ АДРЕСИ КАРҒИДИН

- 1 ИЮ ШЧХЦЛРЭШХ ЯЮЯРЭШН БХЫЪШЕ ФХВРЬХЦТ аЮв ФмкРвХЫмЭмхХ ЯгвШ ЭХ ФРвРм ФХепб бблРФмХ ваХе ЫХв.
- 2 СПСаЮ ЬЮЦХв ЬЮФХаЦРвм ФХвРЬШ Ь ЮбвЮамхб ЬЮвЮамхХ ЭХЮСеЮФШЫл ФЫп ЯЮбвЮЦШЫ ЬРбвРЦЭЮЦ ЬЮФЫШ.
- 3 ШХЮСеЮФШЫЮ ЬЮСЫлФРвк ЮбвЮаЮЦЭЮбк ЯаЯ аРЦЮвХ Ь аХЧРЬРЬШ Ш ФарУШЫШ ШЭбввгХЭвРЬШ, ЯЮбвЮЫмЪр ЮЭШ ЬЮУгв ТлЧТРк вартЪл.
- 4 ISəj°Səµ! еарбъш, аХЪЮбХЭФгХЫлХ ФЫФ ЮЪаРбъш ЬЮФЫШ, ЬЮУгв ШбЯЮЫмЧЮТРвмбп вЮЫмЪЮ ТЧаЮбвмхбШ ЬЮФЫбвРЬШ.
- 5 БЮеаРЭШеХ РФаХб ЯаЮШЧТЮФШвХЫп ФЫп СгФгШе ЮСаРѳЭШЦ.

ITALERI S.P.A.

GR ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΟ ΚΙΤ

- 1 Ακατάλληλο για παιδιά κάτω των 3 ετών, γιατί περιέχει Βικρά Βέρη.
- 2 Το κιτ περιέχει Βέρη Βε Βυτερές άκρες τα οποία είναι απαραίτητα για την κατασκευή του Βοντέλου Βε ακρίβεια.
- 3 Προσοχή κατά τη χρήση Βοντελιστικών εργαλείων και κοπιδιών τα οποία Μπορούν να προκαλέσουν τραυβατισβό.
- 4 Προσοχή: Τα χρώβατα που συστήνονται για το χρωβατισβό του κιτ είναι για ενήλικες Βοντελιστές Βόνο.
- 5 Παρακαλώ κρατήστε τη διεύθυνση για Βελλοντική χρήση.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO)

ITALY

- 1) このキットには小さな部品が含まれているため3歳以下のお子様には適しません。
- 2) モデルの正確な再現のために、やむをえず先端のとがった部品が含まれている場合があります。ご注意ください。
- 3) 工具やナイフを使う場合は充分注意してください。ケガをする場合があります。
- 4) 警告: このキットで薦めている塗料は成人モデラーの使用に限られます。
- 5) 将来の参照のために下記の住所を保存しておいてください。

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO)

ITALY

E INFORMACION IMPORTANTE SOBRE ESTA MAQUETA

- ① Juguete no apto para menores de 3 años. Las partes pequeñas podrían ser ingeridas o aspiradas.
- ② Presencia de extremidades apuntadas funcionales al montaje del modelo mismo.
- ③ Tenga cuidado al utilizar las herramientas y cuchillas de trabajo, ya que pueden causarle daños personales.
- ④ **ATENCION:** Las pinturas recomendadas para esta maqueta son solo para modelistas adultos.
- ⑤ Conservar la presente direccion para futuras referencias.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO)

ITALY

H ELOLVASNI ÉS BETARTANI

- ① A játék nem adható 3 éven aluli kicsiknek, mert lenyelhetik vagy leszíppanthatják a kis részeket.
- ② A modellen az összeállításához szükséges vegzodések találhatóak.
- ③ Amennyiben az összeállításához éles eszközöket használ, vigyázzon, hogy meg ne sértse magát!
- ④ Az összeállításához javasolt színeket csak felnőtteknek ajánljuk.
- ⑤ Kérjük, hogy őrizze meg ezt a címet további hivatkozás céljából.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO)

ITALY

重要說明：由於包含細小部份，此模型不適合3歲或以下兒童。由於製作上的比例及真實性起見，此模型的部件可能帶有銳角。當使用其他模型工具如利刀等需特別留意安全。

注意：此模型所指定漆料只適合成年人仕使用。請保留此地址作日後參考

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO)

ITALY



KIT No 6431 SCALE 1:35 - M-24 «CHAFFEE TANK»

NAME
NOME
NAME
NOM
NOMBRE
NAAM

ADDRESS
INDIRIZZO
ADRESSE
ADRESSE
DIRECCION
ADRES

TOWN
CITTÀ
STADT
VILLE
CIUDAD
GEMEENTE

POSTAL CODE
C.A.P.
POSTALEITZAHL
CODE POSTALE
CODIGO POSTAL
POSTCODE

COUNTRY
NAZIONE
LAND
PAYS
PAIS
LAND

DATE OF BIRTH
DATA DI NASCITA
GEBURTSDATUM
DATE DE NAISSANCE
NACIDO/A EL
GEBOORTEDATUM

DEFECTIVE PARTS
PARTI DIFETTOSE
DEFEKTE TEILE
PIECES DEFECTEUSES
PIEZAS DEFECTUOSAS
DEFECTE ONDERDELEN

PLACE OF PURCHASE
ACQUISTATO PRESSO
ORT DES KAUFES
LIEU D'ACHAT
LUGAR DE COMPRA
PLAATS VAN AANKOOP

Retail Store
Negozio
Einzelhandel
Detaillant
Detallista
Detailhandel

Hyper Market
Grande Magazzino
Andere
Grande Surface
Gran Almacén
Hypermarkt

ITALERI S.p.A.

Via Pradazzo, 6/B

40012 - Calderara di Reno (BO) ITALY

fax: 0039 51 726 459

e-mail: italeri@italeri.com www.italeri.com